

lifenesia

SECOM



毎週木曜日発行

FREE

11月17日号

2022 / No.493

広告に関するお問い合わせは

Contact us : PT. KiuPlat Media
TEL : 021-2905-4177
MAIL : info@kiuplat.com
WEB : lifenesia.com

LINE公式アカウント
移行しました!

新公式アカウントの
友だち登録はこちら



Cover Model

Shevira

年齢/22歳 仕事/学生

出身/ジャカルタ

趣味/K-POPバラードを聞くこと

好きな食べ物/ラーメン

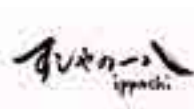
男性のタイプ/えくぼがある

優しくて頭がいい人

深層

部下から金品を受け取るな
国警長官の
指示に見る悪弊
12

到着ビザ
オンラインでの取得可能に.....18



Japan Dining Festival ジャカルタ
Sushi Ippachi

JCBカードご利用で
10%OFF

住所: Wisma 46 Kota BNI, Ground Floor, Jl. Jenderal Sudirman, RT.10/RW.11, Karet Tengsin
Kecamatan Tanah Abang, Jakarta, Daerah Khusus Ibukota Jakarta 10220

インドネシアでもJCBカードにお申込み可能です!

BANK DANAMONジャパンデスク担当
(日本語対応)までお気軽にお問合せください。

フィコ: ☎0812-8967-1266

ali.nasution@danamon.co.id

ジェジェ: ☎0877-3369-2508

jessica.therik@danamon.co.id



その他70店舗以上で
日本食レストラン
優待あり!
詳細はこちら▼



※最小ご利用金額Rp.1,000,000
※最大割引額Rp.500,000
※アルコール類を除く

予告

lifenesia

週刊Lifenesia創刊500号記念

読者プレゼントキャンペーン

週刊Lifenesiaは2023年1月5日号で創刊500号を迎えます。

感謝の気持ちをお伝えするとともに、

各企業様から素敵なプレゼントをご用意いただきました。

詳細は近日発表。

まずはLINE登録してお待ちください。



NEX
NIPPON
EXPRESS
We Find the Way

日本通運は2022年1月より、
グループブランドシンボルが新しくなりました。

海外も、インドネシア国内も
引越しはNXへ

NXインドネシア物流株式会社

●ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階 ●スラバヤ支店 日本人支店長常駐

引越荷物保管サービス/
定温倉庫(エアコンルーム)での保管



倉庫内は、常に25度程度に保たれており、高温
高湿のインドネシアでの家財お荷物保管がご心
配なお客様の為の優しいサービスとなります。

お問合せは日本語で▶ **021-4683-4553**

✉ nlil-toiawase@nipponexpress.com

🌐 <https://www.nipponexpress.com/moving/id/>

お待たせいたしました

この飲みやすさ、あたらしい
すっきり、爽やか
海から生まれた芋焼酎
木挽BLUE

宮崎の青くきらめく海から採取した、
雲海酒造独自の酵母「日向灘黒潮酵母」。
この海の酵母を使用することにより、
これまでにないすっきりとした芋焼酎
の味わいを引き出しました。
すっきりキレのある甘味と、爽やかな
飲み口をお楽しみください。

焼酎メーカー売上ランキン
グ1位の*霧島酒造の次に
ランキング4位の雲海酒造
の木挽ブルーを当地ジャ
カルタに上陸させました。

※帝国データバンク調査



す
っ
き
り、
だ
か
ら
す
き
な
の
よ。

どうぞ行きつけの
レストランにて
御楽しみ下さい。

お問合せ 0812-8415-7973 (Ibu NUR)

※個人販売については、下記のお店にて
販売しておりますので、ぜひお買い求めください。



お取り扱い店舗

Senayan City Mall / Ratu Plaza / Pacific Place / Pasaraya BlokM / Kemang Mansion /
Lippo Mall Kemang / Dharmawangsa Square / Gandaria City / Street Gallery - Pondok
Indah Mall / South Quarter / Bella Terra / Green Lake Sunter / Kota Kasablanka /
Plaza Indonesia / One Park Residence

じゃがしたのみそスープ
483話 有名な日本の歌の回 うえさかたいじ

「未来へ」
Kiroro「未来へ」Official Music Video
Kiroro official channel

ちょっと試したい事が...

Oh!

♪ほーら～足元を見てごらん♪ 「未来へ」!

この大ヒット曲はどうだ...?

「未来へ」が有名すぎるんだなあ...

テンション違う...

Contents

12	ニュースの深層	部下から金品を受け取るな 国警長官の指示に見る悪弊
18	トレンドニュース	英語話者の増加で「南ジャカルタ語」が出現
28	南緯6度の美食倶楽部	充実ナイトライフを送る! グナワルマン30のトレンドスポットへ! SØREN Jakarta

ニュース	12	ニュースの深層
ニュース	18	トレンドニュース
ニュース	18	インドネシアローカルニュース
ライフスタイル	26	イベント・ワークショップ&習い事
グルメ	28	南緯6度の美食倶楽部
グルメ	30	我が家の食卓

LINE公式アカウント移行しました▼

お役立ち情報 随時配信中!

広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com
担当 : 豊澤、伊東
発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527 -7626

さまざまなワークスタイルへの想いに私たちがお応えします。 ビジネスコミュニケーションに新しい力を

京セラのNet Policy Manager
複合機・プリンターを効率的に管理・運用しながら、高セキュリティとコスト削減を実現する統合認証システムです。

特長1 【セキュアプリント】 IDカードを利用した確実なユーザー認証／プリント&フォロー／ジョブの削減／ログの保存／強制停止／特定ユーザーの印刷禁止／ダイレクトプリントの管理	特長2 【マルチベンダー】 他社出力機に対応 (TCP/IPポートを使ったネットワーク出力機器に対応)／プリンタードライバーはそのまま	特長3 【複合機連携】 Send to Me／パネルカスタマイズ／コピー・プリントの制限 (クォータ設定)／複合機の機能制限	特長4 【管理機能】 WEBブラウザを使った管理画面／集計レポート／プリンター・複合機の状態監視
---	---	--	--

KYOCERA
京セラドキュメントソリューションズ

【レンタル・販売】 **PT. KOMINDO BIZOLUSI** Premier Distributor in Indonesia
Visit our showroom & Office: Jl. Musi No. 28 Jakarta Website: www.kyocera.id
Telephone: **021-351-4200** Fax: +62 21 351 4201
Email: asutanto@komindo.biz 担当: アンドリュー (英語・インドネシア語)

J Trust OneとTora預金 最強の組み合わせ

J Trust ONE 資産形成に最強の普通預金
Tabungan Tora 毎月の資産管理に最強の普通預金

預金金利
JTCメンバーは+0.2%
=4.08%
年利3.88%

普通預金で最高峰の預金金利
普通預金なのでいつでも引出可能

2つの普通預金・貴いあなたのご利用方法

- 1 J Trust ONE に資金を預けて運用する**
なぜなら 金利が普通預金なのに3.88%だから
- 2 生活に使用する分だけをTora預金へ振替して使用する**
なぜなら 他行ATM出金・他行振込手数料が無料だから

無料 他行を含む全てのATM出金手数料
無料 口座管理手数料
無料 モバイル・インターネットバンキングを利用した他行振込手数料
預金金利最大 年利3%

日本銀行 0210 29 26 3331 05 総機 31530
お問い合わせ受付時間 平日 09:00-17:00 土 10:00-13:00
www.jtrustbank.co.id ASK J 1500 615
J Trust Bank Berbic dan Dukung oleh Otoritas Jasa Keuangan
J Trust Bank Mengajukan Pendaftarannya ke OJK

入場
無料

これから日本へ帰国予定の方

ジャカルタ・チカラへ赴任された方

ジャカルタ

チカラ

12/1 [Thu]

12/3 [Sat]

時間 10:00～15:00

- ・帰国セミナー 午前 10:00～12:00
- ・生活情報セミナー 午後 13:00～15:00

会場

ジャカルタ: シティウォークスディルマン 5階
チカラ: Hotel President Executive Club
Jababeka Cikarang

当日は
チカラ市内から
専用バスが
あります!

相談会ブースエリア

ジャカルタやチカラの住まい

子どもの教育

新赴任者の
方必見

レンタカーに関する情報

セミナー開催

午前の部
帰国セミナー

午後の部
生活情報セミナー

オンラインでも会場でも
どちらでも視聴可能です!!

New
Life
Fair



2022

新生活 フェア

来場者
限定

その場で当たる!
抽選会開催!!

帰国時の住まい



お引越し



銀行口座開設



お金に関すること



お楽しみイベント

お土産・物販スペース

有名店やバリからの
出店など、お土産にも
普段使いにもぴったり
なお店が集合します。

ワークショップ

写真はイメージです



お子様とも一緒に楽しめるワークショップ開催。
ご家族やご友人をお誘い合わせの上、是非
ご参加ください。

スタンプラリー

写真はイメージです



会場でのセミナーや気になるブースを
5つ以上まわって、ちょっぴり嬉しい
プレゼントを手に入れよう。
さらに、来場者限定で必ずあたる
抽選会実施! ジャカルタやバリの
5つ星ホテルがあたるかも...

※プレゼントには数に限りがございます。

※要事前申込。空きがあれば当日参加も可能です。

ジャカルタ会場



チカラ会場



オンラインでも
会場でも
ご覧頂けます!!



役立つ情報満載のセミナー!!



※会場での視聴はお席に限りがありますのでご希望の方はQRコードより事前のお申込みにご協力ください

帰国セミナー

これから日本へ帰国・一時帰国される方

午前の部 10:00～12:00

10:05～10:30

(日本への帰国・第3国への異動が決まったら)

引越のご準備を!!/NXインドネシア物流(日本通運)

内容:引越の準備段取り、送付お荷物・引越荷物を送付する際の
(イ国・日本)ルール等々について、注意すべきポイントをお伝えします。

10:30～10:55

帰国に合わせたお住まいづくり/旭化成ホームズ(株)

内容:帰国が決まってからの住まいづくりどうすればいいの?
海外からの打合せ方法お教えいたします!

10:55～11:20

海外駐在員だからできる!資産運用とは?/GLOBAL SUPPORT INDONESIA

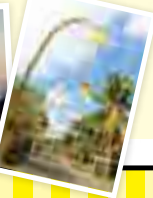
内容:老後2,000万円問題解決のヒント「米ドル建て貯蓄性保険」をご紹介します!

11:20～11:45

帰国前に行きたい!

インドネシアの最新観光スポット/Be Wish

内容:帰国前、最後に行っておきたい観光スポットを紹介



事前視聴申込
ご希望の方はこちらより

<https://forms.gle/trGgfuAxxmh2UqJws7>



生活情報セミナー

ジャカルタ・チカランへ新赴任や帯同された方

午後の部 13:00～15:00

13:05～13:30

12/1 今注目の人気物件とエリアをまるっと解説(ジャカルタ会場)/東京不動産

内容:日本の宅建資格とインドネシアの不動産仲介協会加盟の登壇者が
注目の人気物件とジャカルタ主要エリアを解説

12/3

チカランの新コンセプトサービスアパートの紹介(チカラン会場)/AKAZORAサービスアパートメント

内容:駐在員のニーズに合わせた様々なお部屋をご用意。駐在中によく起こる
住宅に関する課題についてお話しします。アカゾラブースでも個別相談実施中!

13:30～13:55

インドネシアでの預金口座開設、預金の運用/Jトラスト銀行

内容:預金口座開設の必要書類やお得な商品案内

13:55～14:20

居住国に縛られないオフショア資産運用とは?/クエスターキャピタル

内容:学資保険、貯蓄性の高い将来の備えをお探しの方。
海外居住者が今から始められるファイナンシャルソリューションを解説。

14:20～14:55

インドネシアで安心して使えるお水とは/マルチピュアジャパン株式会社

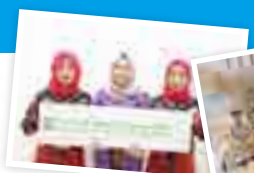
内容:水事情の悪いインドネシアで、飲み水やお料理にも安心して使える
お水と用途に合わせた選び方などをご紹介します。

14:45～15:00

インドネシア最大の日本人コミュニティ/JJC

内容:ジャカルタ首都圏の日本人会である
ジャカルタ・ジャパン・クラブ個人部会についてご紹介いたします

※ジャカルタ会場のみとなります。



事前視聴申込
ご希望の方はこちらより

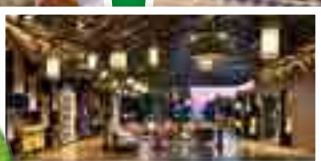
<https://forms.gle/ZnECp5yVUuKLfJQP7>



どなたでも
ご参加
いただけます

スタンプラリー

プレゼント
例



※写真はイメージです。
ジャカルタ・バリ5星ホテル

その他多数!

＼来場者限定! 豪華プレゼントが当たる!!／

スタンプラリー抽選会 開催します。

抽選
条件

①入場時に台紙をお配りします

②こちらに掲載されているブースにて
個別相談頂くとスタンプが1つもらえます。

③スタンプを5つ揃えると受付にて抽選ができます。

少しでも気になることは
なんでも聞いてみよう!!

個別相談ブースでゆったりご相談 ブース出展企業一覧

モビレント PT. Autorent Lancar Sejahtera



担当者がご要望を伺い、
お客様に合ったベストなプランを
ご案内致します!

車とドライバーの費用を見直したい。
出張者やプロジェクト向けのパッケージサービスを探している。
帯同家族用のレンタカーを準備したい。
保有している車を売りたい。...などなど
車やドライバーに関する皆様のお悩み、どうぞお気軽にご相談ください。
モビレントブースにてお待ちしております!

軽井沢シャツ Karuizawa Shirt



KARUIZAWA SHIRT

オーダーメイドシャツ 1着Rp.498,000
(オプション料金無料、送料無料)
BUY 2 GET 1 FREE

もう日本でまとめ買いしなくてもいいんです!
日本の一流百貨店、一流ブランド向けを数多く手掛ける日系シャツメーカーが作るオーダーメイドシャツ。
インドネシア工場直送だからできる驚きの価格。
このイベントだけの特別お試し価格に、大好評2着注文したらもう1着無料サービスの「BUY 2 GET 1 FREE」まで付けちゃいます!
この機会をぜひお見逃しなく!!

ジャカルタ・ジャパン・クラブ The Jakarta Japan Club



混雑が予想されるため、
事前予約をおすすめします。
右記QRコードより
ご希望時間をお申込みください。



ジャカルタ・ジャパン・クラブ個人部会は、ジャカルタ首都圏に在住する日本人の方にご入会いただいている日本人会です。安心して毎日の生活を送ることができるよう危機管理や医療に関する情報を提供したり、イベントの開催やクラブ活動を支援しています。
写真は会員が無料で利用できるJJCスナヤンセンター。図書コーナー、カフェコーナー、多目的室を備えています。

クエスターキャピタル Questor Capital Ltd.



国際FP
金井 奈美

事前予約が必要となります。
右記QRコードより
ご希望時間をお申込みください。



居住国に縛られない運用口座とは?
年齢ステータスを問わず、海外居住者が今から始められるファイナンシャル・ソリューションをアドバイス致します。
確実性の高い貯蓄プランをお探しの方、将来の備えとなる資産運用、お子様の教育資金準備をお考えの方にお勧めです。

日本帰国後も継続可能

インターコンチネンタルレジデンス ジャカルタポンドックインダー



InterContinental Residences Jakarta Pondok Indah



年間契約の他、
ウィークリーやマンスリーでも
賃貸できます。

単身からご家族帯同まで、どんな生活スタイルの方でも快適にお過ごしいただけるよう、1ベッドルーム~4ベッドルームまでの多彩なお部屋タイプを用意しています。館内は贅沢で特別な滞在を楽しめるよう、プレミアムアメニティとサービスのフルパッケージはもちろん、数多くのファシリティを利用することができます。
ワンランク上のジャカルタ生活を楽しむことができるレジデンスです。
ポンドックインダーモールとポンドックインダーゴルフへ直結しております。

Jトラスト銀行 Bank J TRUST Indonesia



口座開設、定期預金、
日本への送金等々、
お気軽にお尋ねください。

Jトラストグループはアジアに4つの銀行を持つ日系グローバル金融グループであり2014年にインドネシアに進出。Jトラスト銀行はインドネシア全国に42支店を有する商業銀行です。インドネシアに來られて初めて口座をお作りになられる方。インドネシアから日本へ帰国される方たちの銀行取引に関するご相談を承ります。

事前視聴申込は
こちらより

これから日本へ帰国・一時帰国される方

帰国セミナー

<https://forms.gle/trGgfuAxmh2UqJws7>



ジャカルタへ新赴任や帯同された方

生活情報セミナー

<https://forms.gle/ZnECp5yVUuKLfJQP7>



旭化成ホームズ株式会社 ASAHI KASEI HOMES CORPORATION



帰国に合わせてお住まいづくりをお考えの方は、旭化成ヘーベルハウスの海外ハウジングセンターにお任せください。

海外からのお住まいづくりに精通した担当がお手伝いいたしますので安心です。

土地探しや住宅ローンのお申込み代行なども致します。

この機会に是非ご相談ください！

事前予約が必要となります。
右記QRコードより
ご希望時間をお申込みください。



NXインドネシア物流(日本通運) PT. NX LEMO INDONESIA LOGISTIK



ご帰国・第3国へのご異動が決まったら早めに進めておきたいお引越準備。NX(日本通運)のブースでは、お見積もり(下見)・引越作業日のご予約から、各お客様の状況に沿ったお引越プランをアドバイスさせていただきます。弊社ブースでは、日本人スタッフが丁寧にご案内させていただきます。送付お荷物でご心配な点、第3国へのお引越、等々、引越に関する事なら何でもお気軽にご相談下さい。

ブースでは
日本人スタッフが対応、
お気軽にお立ち寄りください。

グローバルサポートインドネシア GLOBAL SUPPORT INDONESIA



保険は、短期で解約すると元本割れの恐れがありますので、すべての方に適している資産運用ではありません。長期での運用を考えて頂きたいので老後の資金やお子様が大きくなった時に向いています。メリット・デメリットはありますが、海外在住中にしか加入できないのも事実です。個別相談ブースでは、加入から解約、また解約時の税金までお話いたします。海外でできる資産運用について興味ある方はお気軽にご相談ください。

混雑が予想されるため、
事前予約をおすすめします。
右記QRコードより
ご希望時間をお申込みください。



海外引越しのクラウンライン PT CROWN LINE



1980年創業の引越しのクラウンラインは、日本人の方々に引越しサービスを提供する海外引越し専門の引越し会社です。お客様一人ひとりの異なるニーズに応えるべく、身近な引越し屋として柔軟に対応しています。

配達・梱包には必ず日本人・日本語スタッフが対応し、安心・信頼・質の高いサービスをご提供しております。

当日は無料ブースを設けておりますので、
ご帰国のご相談等もお気軽に
ご相談お待ちしております！

マルチピュアジャパン株式会社 Multi-Pure Japan Corporation



飲み水やお料理、シャワーや洗濯など、暮らしに欠かすことのできない水だからこそ、インドネシアでは誰もが水に対する不安を抱えています。

浄水器を設置しているケースも多いですが、製品によって性能は大きく違い、マルチピュアAqua extraはウィルスやバクテリアなど100項目以上の有害物質を除去します。

インドネシアのリアルな水事情と、目的や用途に合わせた対策と効果的な選び方をご紹介します。

水事情のご相談承っております。
是非、ブースにお立ち寄りください。

ディヘアー レイザー&エステティクス De-hair Laser & Aesthetics



最新技術のレーザー脱毛痛みが少なく、素早い効果！アメリカ製最新技術を使ったレーザー脱毛で、経験豊富な施術者が対応します。痛みが少なく素早く効果を実感。女性だけでなく、男性もOKです！フォトフェイシャルは特殊な光を使った施術で、肌の悩みを総合的にケアします。アメリカ製マシンを使った『Venus Freeze RF』は、FDA認可を取得し、顔、首、体のセルライトを除去し、お肌を引き締めたるみの解消を行います。医療資格保持の安心サロンです。

混雑が予想されるため、
時間に余裕をもってお越しください。

少しでも気になることは
なんでも聞いてみよう!!

個別相談ブースでゆったりご相談 ブース出展企業一覧

メゾンマップ不動産

Maison Map Property



混雑が予想されるため、
時間に余裕をもってお越しください。

ジャカルタやチカラン周辺はお任せください! 20年以上賃貸に関わってきた経験から最適なお住いの提案をいたします。入居中のサポートなどについても説明いたします。ローカルエージェントをお使いの方、日本語で話せる弊社で不便が解消できるかもしれません。住まい探しを始める時期でない方も不動産仲介会社と話ができる機会です。「ペット可のアパートはどこ?」などご質問いただけます。お気軽にお立ち寄りください!!

東京不動産

Tokio Properti Servis Jakarta



事前予約も受け付けて
居りますので、
ご希望の方は
右記QRコードから
お申込み下さい。



海外生活で重要なポイントの一つである住まい。数あるアパートの中から「部屋探しで失敗した」とならないよう、ジャカルタで10年間日本人向けの賃貸仲介事業を行っている東京不動産が住まいのご相談を承ります。当地の不動産仲介取引のライセンス (AREBI) を保有するスタッフがスムーズな物件探しを行い、入居後のアフターケアや退去、手続きまで完全サポート。内見相談、ご質問が有りましたら、是非お立ち寄りください。

家族向けサービスアパートメント

via alma -Kota Deltamas-



via almaのことに限らず
デルタマスエリアの生活情報等
のご相談も承りますので、
ぜひお気軽にお立ち寄り下さい!

via almaは、チカラン日本人学校と直結した専用通学路を持つ日本人家族向けのサービスアパートメントです。大和ハウス設計施工の日本式の間取りに、充実したお子様向けファシリティを完備、館内で各種習い事(ピアノ教室、体操教室等)も開催しており、日本にいるかのような住環境をご提供しています。

アクシアサウスチカラン

AXIA South Cikarang



アンケートご記入で
オリジナルグッズプレゼント!
ご相談承っております。
是非、ブースにお立ち寄りください!

「チカランの生活や教育環境ってどう?」「はじめての海外生活で不安ばかり」「日本が恋しい…」等、駐在生活のお悩みは当館で解消できるかもしれません。出張、単身赴任、家族帯同など、それぞれに最適なお住まいをご提案いたします。日本式大浴場や日本食材スーパー、レストラン等充実した館内施設とテナントや、日本語での温かなおもてなしはまるで日本にいるような住環境です。

株式会社こうゆう 花まる学習会

kabusikikaisya KOYU
HANAMARUgakusyuuukai



混雑が予想されるため、
時間に余裕をもってお越しください。

花まる学習会ブースでは
①「花まる学習会
ジャカルタ教室
・オンライン教室」
のご説明
②年中〜小学6年生の
お子さまに関する
無料子育て相談
③花まる学習会オリジナルの
思考力問題の無料配布
(アンケートのご協力を
いただいた方向け)を行います。

AKAZORAサービスアパートメント

AKAZORA Serviced Apartment



混雑が予想されるため、
時間に余裕をもってお越しください。

AKAZORAサービスアパートメントチカランはCibatu IC直結で高速道路34,7キロに繋がっております。近くにはEJIP工業団地、JABABEKA、GIC工業団地がございます。工業団地(チカランエリア)の住居について、ブースにてご相談を承っております!!

事前視聴申込は
こちらより

これから日本へ帰国・一時帰国される方

帰国セミナー

<https://forms.gle/trGgfAxmh2UqJws7>



ジャカルタへ新赴任や帯同された方

生活情報セミナー

<https://forms.gle/ZnECp5yVUuKLfJQP7>



ACGスクールジャカルタ

ACG School Jakarta



当校は早期教育から13年生まで、専門教育者による世界クラスの教育を提供し、創造力や課題解決能力を育てます。学校コミュニティも充実しており、最高の学力水準と教育的ケアを提供します。幅広い課外活動や学習オプションを提供します。

混雑が予想されるため、
時間に余裕をもってお越しください。

スターチャイルド デイケア
アンド ラーニングセンター
Starchild Daycare & Learning Center



Star Childは横浜エリアを中心に日本国内で37の園を運営・展開している保育園です。日本での安心安全基準をベースに、子どもたち一人ひとりの五感を豊かにする国際版オリジナル教育コンテンツとともに、海外初の園をここジャカルタにオープンして以来4年。日本人駐在員のお子様以外にもインドネシアはじめ各国の子どもたちに親しまれています。国境や文化、言語の壁を超えて、たくさんの子どもの笑顔が溢れています。

混雑が予想されるため、
時間に余裕をもってお越しください。

LINE **lifenesia** 公式アカウント
お引越ししました

新アカウントへの友だち登録を
お願いいたします

インドネシアの
最新情報を
発信中!

配信
内容

- ✓ 新店・イベント等新着情報
- ✓ 最新インドネシア国内ニュース
- ✓ プロモーションや新商品案内



ノースジャカルタ
インターカルチュラルスクール
North Jakarta Intercultural School



NJISは小・中・高の全学年で国際バカロレアカリキュラムを採用している北ジャカルタ唯一の学校です。

カリキュラムは米国の基準に基づいたカリキュラムと、世界各国から集まった資格と経験のある教師陣によって、ひとりの学力、社会性、情操を伸ばします。

23・24年度の登録を
まだ受け付けています。

みそ玉を
作ってみよう!!

インスタント味噌汁だと味気ない・・・それでもちゃんとした味噌汁が飲みたい！
そんなときは「みそ玉」。忙しいときにお湯を注ぐだけで簡単に味噌汁が飲めちゃいます。
冷凍保存もできるので週末に作り溜めもOK!

時間 12:10～12:45

定員 8名

開催場所 セミナーエリア

費用 IDR250,000

内容 みそ玉作り

持ち物 エプロン、ボール、手をふくタオルなど

※事前支払いが必要となります。
お申し込み後、振込先はご連絡いたします。
※小学生の方は保護者の付き添いをお願いします

講師: 生島 尚美 氏

大阪出身。飲食・デザイン会社を経て
1999年バリ島へ単独移住。
オリジナルバッグ“sisi”代表。
『生島商店』コンサルティング

お申し込みはこちら▶
<https://forms.gle/WYMP>
TUyHxysPGPja8



一時帰国・本帰国のお土産や
これからのインドネシア生活に

インドネシアの
美味しいもの・雑貨大集合!!

お土産にも普段使いにも ピッタリなローカルプロダクト

※こちらに掲載されている店舗は、ジャカルタ会場でのみの参加や当日ご事情により出展取りやめになる可能性もありますのでご了承ください。



ブキットフーズ Bukit Foods



無添加ポークソーセージ

無添加冷凍食品



ダクシナショップ DAKSINA SHOP



手織り・草木染めスカーフ

バッグ・ポーチ

ぬいぐるみ

バティック小物



ジンシュー GINCHOUX



リキュールジュークリーム

トリュフチョコレート

手作りジャム

リキュールケーキ



個々 koko



手染めオリジナルバティック洋服・小物

リネン洋服

メンズ服

子供服



ドントパニックインドネシア DONT PANIC INDONESIA



ハイブリッド
リーディンググラス

ゴルフ用サングラス



ルナパールバリ LUNA PEARL BALI



パールピアス

パールペンダント

パールネックレス

パールリング



プリゲル コンブチャ Prigel Kombucha



コンブチャ(プロバイオティクスドリンク)1000mL(全バリエーション)

コンブチャ(プロバイオティクスドリンク)
500mL(全バリエーション)

コンブチャ(プロバイオティクスドリンク)
250mL(全バリエーション)



ナダ ジャブ エトニック Nadha Jabu Etnik



パールネックレス

パールと石ネックレス

銀925ネックレス



チビトマト+ビーウィッシュ chibitomato + bewish Tour



旅行商品

ケーキ、焼き菓子



カフェリズム Caferhythm



REPURE(家庭用浄水器)



生島商店 ikushima store



オーガニック味噌(4種)

オーガニック塩麹

無添加ふりかけ

今川焼き(大判焼き)



ジカ チョコレート Jika chocolat



ジカチョコレートシーソルト

ジカチョコレート80%

ジカチョコレート
シングルオリジン バリ

ジカチョコレートコーヒー



バリスタ コーヒー Balistar coffee



天然/飼育ルアックコーヒー

フレーバーコーヒー

コーヒーリーフティー

クッキー等



インディゴシー Indigo Sea



レディースサマードレス

トップス

ボトムス



ツバキオーガニック 生チョコレート TSUBAKI ORGANIC NAMA CHOCOLATE



生チョコレート

チョコレートテリーヌ

ミニパフェ

チョコレートクッキー



自家製のおいしい食べ物 Jikasei no oishī tabemono

The Good Food Homemade/
Jikasei no oishī tabemono



テンベチップス



ラームジャムウ&アーシマーシ
NGRAMU & ASHI MASHi

ジャムウ

サンバル

ポテトチップス

フムス





ブミアリット&
バティックソーシャル
Bhumi Alit & Batik Social

オーガニックコーヒー &
紅茶、有機米

手作りバティックグッズ





アヴァ&コー,
ナラシーヴァニラ
AVA & Co, Narasi Vanilla

ハニー：トリゴナハニー、ロンガンハニー、マルチフローラハニー

Narasi Vanilla エキス、
Narasi Vanilla ビーンズ

ギフトセットと
クリスマスエディションセット





タイニー&コーミニチュアーズ
Tiny & Co. Miniatures


ミニチュア粘土

ミニチュアマグネット

ミニチュアアクセサリー付き
マスクストラップ

ミニチュアアクセサリー






ベラシマ
Bellasima


ビーズバティックバッグ

ビーズバティックポーチ

くまのぬいぐるみ


キリンのぬいぐるみ





アユ・ララサティ・
セラミックス
Ayu Larasati Ceramics

手作り陶器






マカンチャンティック
makan cantik

特製ソース
(サンバル・ペリペリ・
ブラックペッパー等)

お菓子






フモアー アーティサン
シャルキュトリー
Fumoir Artisan Charcuterie

コッパ

チロリアンスペック

スモークハムレッグ

アップルウッドの
スモークペーコン






エフケージキッチン&ベーカリー
FKG Kitchen & Bakery

ゴールドンナスター

パン


プロバイオティックドリンク






トロピカル スタジオ
Tropical Studio


エアプラントディスプレイ





Walini Teh Hitam

インドネシア産 お茶





リバレストベイクハウス
Reverest Bake House


Roti Tawar Jepang

Roti Manis Jepang

Multigrain Vegan Loaf

New York Soft Cookies






カヤク ジャム&
クリクン ポテト
Selai Kaya Q dan Kriken POTATOES

カヤ ジャム

エビ ポテト チップス





SAEホームレメディ
SAE Home Remedy

Cheer up Oil

Breathe Oil

Don't Get Sick Oil

No More Pain Oil





タブー & アサプ カセプ
Tabu & Asap Kasep

漬物・発酵食品

発酵飲料(どぶろく・甘酒)

スモークスプレッド

ソーセージ・スモークチキン





セモモンディージ手作り
Semomondeezy Handmade


カバンの飾り付け

メガネチェーン

斜め掛けバッグ

イヤリング






クラニット
Kuraknit

動物のあみぐるみ

クリスマスオーナメントの
あみぐるみ





タシグッツ
Tashigoods

アップサイクルバッグ


クッキー&グラノーラ



LINE

LINE公式アカウント
お引越ししました






The '七' Story
T-Story

お茶

茶器(手作りガラス)





部下から金品を受け取るな 国警長官の 指示に見る悪弊

インドネシア警察の悪弊がまた明らかになった。リストヨ・シギト・プラボウォ国家警察長官は10月23日の会見で「警察幹部や高官は部下からの金品を受け取ってはならない」として警察内の奥深くに蔓延する「習慣」を今後改めるよう指示したことを明らかにした。金品は昇進や人事厚遇、出世に繋がる警察大学進学を目的としているという。

わざわざ会見して国民の前にこうした警察内部に残る「悪弊」の排除をアピールしなければならなかったのはなぜだろう。もちろん警察内部のこうした習慣が排除されることは歓迎されているものの「言うだけで改まらない」「より巧妙に水面下で続くだけ」などと冷めた見方があるのも警察への国民の不信の表れといえるだろう。

さらに国家警察は交通違反の摘発現場で警察官が罰金を徴収することは今後一切行わないという方針も明らかにしている。交通違反の時に警察官から法外な罰金支払いを現場で求められたり、違反がなくてもレバランやクリスマス、年末年始などにかこつけては現金を暗に要求された経験は多くの在留日本人が経験していることだろう。そうした現場での「賄賂」要求という「悪弊」の禁止も打ち出した警察には一体どれほどの

「悪しき習慣」が依然として残っているのだろうかと勘繰りたくなる。

こうした警察のある意味「恥を晒し」てまでの「改革宣言」の背景には最近の相次ぐ不祥事に対するジョコ・ウィドド大統領など政権内部からの不満があるとみられている。

よく言われる国民の間の不信感増大などが理由である訳がない、上からの権力に弱い権力組織が警察の実態であることは肝に命じておくべきだろう。

幹部が部下の警察官を射殺したとされる「サンボ事件」、東ジャワ州サッカースタジアムでの不要な催涙弾発射で多数の死傷者を出した事案、そしてその東ジャワ州警察本部長に抜擢された高官が就任後に麻薬犯罪関与で逮捕されるなど、このところ不祥事が相次いでいる警察である。そうした不祥事の連続、警察内改革も政府やマスコミが11月8日からのASEAN首脳会議、15日からのバリでのG20首脳会議、違法シロップによる急性腎不全で子供の死者が出た薬害事案そして2024年の大統領選に向けた各政党の動きに埋没しようとしているようにみえる。意に介しないとはいえない国民の厳しい目を警察は銘記銘骨すべきだろう。

執筆：大塚 智彦（フリーランス）
1957年生、毎日新聞ジャカルタ支局長、産経新聞シンガポール支局長などを経て2016年からフリーに。月刊誌やネット版ニューズウィーク、JBPress、現代ビジネス、東洋経済オンライン、Japan in depth などにインドネシアや東南アジア情勢を執筆。

おかげさまで
Merakey Golf Residenceは
**4周年を
迎えました。**

※ご成約のお客様には
ファミリーカラオケCafe Rhythmの
1時間無料券プレゼント

即入居可、入居見学受付中

チカランエリアにある高品質な
家具や家電付きサービスアパートメント。
1LDK (44㎡)、2LDK (79㎡)、
3 LDK (112㎡) のお部屋をご用意しております。

室内備品

WIFI、テレビ、冷蔵庫、電子レンジ、調理器具、食器類、洗濯干し、ハンガーウォーターサーバー、セーフティーボックス、アイロン&アイロン台、ハンガードライヤー、洗濯機(オプション)

共有設備&サービス

大浴場、サウナ、フィットネス・ジム、ランドリールーム、ラウンジ、インフィニティスイミングプール、スカイガーデン、自転車貸出、無料送迎など

敷地内テナント

レストラン (カフェ & Meal OTTO)、ミニマーケット、キラナスバ、クイックランドリー

シャトルバスサービス

・リッポウエリアやシンガラジャ通り方面行きのシャトルバスが毎日運行
・日本人学校へのスクールバスも平日運行
・サービスレジデンスとノンサービスレジデンスの方にご利用いただけるデ일리シャトルバスサービスも運行中

新しくキッズスペースオープン

皆様のご希望に合わせて单身の方からご家族まで安心して過ごせます。

日本語お問合せ先: 0813-1129-5944 (英語・インドネシア語 / WA可)
✉ rm_merakey@mustikaland.com
🌐 mustikagolfresidence.com

インドネシア語: 0813-8062-7911 (Widya / WA可)
✉ cm.merakey@mustikaland.com
Jl. Arifin C. Noor Kav A3A Mekarmukti Cikarang Utara, Bekasi

ジャカルタトラベルサービスの新サービス

**企業法務の
お困りごと、
まずはご相談ください。**

✓ **就労ビザ(ITAS/ITAP)手配** ※エクスプレスサービス
ございます

✓ **企業の設立・ビザ、会社規則の見直し、
法律アドバイス**

✓ **初回相談は無料**

弁護士 **ギラン**

弁護士として8年間活動中。2012年ジャカルタのアトマジャヤ大学法学部を卒業し、日本では3年間日本語教育を受けている。

日系エアラインコーポレート契約 **国内外出張手配** **空港VIPサービス**

**インドネシアに精通した
プロフェッショナルがお引き受けします**

旅行: ☎021-723-3205 / 0815-1037-2995 ✉ info@ciu-jts.co.id 担当 松田武彦
法律相談: ☎0815-1037-2994 ✉ matsuda.y@ciu-jts.co.id 担当 松田祐介
1st Fl., Jl.Melawai Raya No.189, Jakarta 営業時間: 月～金 9時から15時



Jリーグアジア戦略がスタートして10年を振り返り、
未来を展望する

指導者編

日本人指導者が研鑽を積み、 アジアサッカーを底上げする(後編)

下のランシット監督を指導した。その経験をもとに、こう語る。

「タイ人選手に足りないと感じたのはプロとしてサッカーに取り組む姿勢、与えられた役割を全うする姿勢、つまり規律。日本人はそうしたもの植え付けることができる。そこに日本人指導者の価値がある」

その作業はタイ人の精神性、さらにいえばタイの文化を変質させることを意味すると丸山育成部長は解釈している。「たとえば、なぜ役割を果たさなければならぬのか、そうすることで自分、そしてチームがどんなメリットを得るのか。その点を納得させないと選手の行動は変わらない」

言語が異なる国で、その難解な作業を積み重ねることは、おそらく日本で指導経験を積む以上に指導者それぞれの力を高める。多くの指導者が異国で苦闘し、もまれることが日本サッカーのレベルアップにつながる。

2019年から2年半、シンガポール代表を指揮し、ワールドカップ(W杯)予選などを戦った吉田達磨氏は「シンガポールで特大の貴重な経験を積めた」と話す。

シンガポールサッカー協会は吉田監督に「規律あるサッカー、主導権を握る攻撃的なサッカーをしてもらいたい」と望んだ。とはいえ代表チームの強化日程は限られている。

だから吉田監督は「練習の目的、その日のゴールを明確に示し、やるべきことを簡潔にした。伝えるべきことをシンプルでクリアにするように努力した」という。それこそが「コミュニケーション」に最も大切なことであり、指導

の最重要ポイントではないか。

吉田監督は「それまでの自分の指導のややこしさに気づいた」と話す。それが、シンガポールに渡ったからこそ得た教訓であり、今後の糧になるものだという。アジアの指導現場は日本人指導者の研鑽の場になる。

アジア全体のレベルアップ

東南アジアで経験を積んだ指導者は「選手と同じように指導者ももっと海を渡るべきだ」と口をそろえる。日本サッカー協会公認のS級ライセンス(最高位の指導資格)を取得した指導者は500人を超える。しかし、国内での指導者の需要は限られている。選手が欧州やアジアに次々と渡り、勇躍しているように、指導者も海外に活躍の場を広げるべきだ、と東南アジアでの経験者たちは言うのだ。

セレッソの丸山育成部長はタイで指導していた頃から繰り返し、口にしていう。「日本人指導者が東南アジア諸国を強化する。そうなると日本はW杯予選で苦勞する。だから日本は一層の強化を図る。周辺国が強くなることで日本はさらに強くなる。競い合うことでアジア全体がレベルアップする」

これは理想論であり、実現には大きな苦難、苦闘を伴う。たやすいことではない。だが、大局的見地に立つて突き詰めると、日本の指導者が東南アジアに出て行く意義をそう解釈することができる。

取材文：吉田誠一

記事提供：公益社団法人日本プロサッカーリーグ(Jリーグ)

ジャカルタの ビジネスの中心にある フレンドリーなファミリー向け サービスアパートメント

広々としたバルコニー、バーベキュースペース、プール、キッチン、ジムなど便利な設備をご用意しております。
都会の一等地にあるお部屋で快適にお過ごしください。

Get a special price if you book with us!

お問い合わせはこちらから

Email: reservation.jakarta@the-ascott.com
Whatsapp Business: +62 81119095200
Website: www.discoverasr.com

Jalan Karet Pasar Baru Barat V No. 92,
Bendungan Hilir, Jakarta 10250 Indonesia

☎ : @ascott_indonesia



KEPO!

Knowing Everything Particular Object!

lifenesia

PAGIPAGIPOST
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

流行りやトレンドなど、インドネシアのことを
もっと好きになってもらえるトピックを、
ライフネシア編集アシスタントのAmelが紹介します。



さようなら、アナログ放送。 デジタル放送への完全移行も達成目前か



インドネシア通信情報省(KOMINFO)は
今月2日、一部エリアにおいてアナログ
放送の終了を実施した。ジョニー通信
情報相によると「すでに合計222の市県で地上
波テレビはアナログ放送からデジタル放送へ完全
移行している」とのこと。

「アナログ・スイッチ・オフ(ASO)」と称し、これま
で各国でアナログ停波の動きが進められてきた。
2006年には国際電気通信連合(ITU)により、
ITU第1地域(ヨーロッパ・アフリカ・中東など)の
119か国が2015年までにASOを完了することが
決定された。東南アジアにおいては2020年まで
のASO完了が目標であり、シンガポールとマレーシ
アは2019年、ベトナムとタイは2020年に目標を
果たしている。ハイテク化が進んでいるインドネシ
アだが、地上デジタル放送への移行に関しては、
アジア諸国に遅れをとっている。

ジョニー通信情報相は「紆余曲折、長い道のり
でした。賛否両論さまざまな意見が交わされました」
と地デジ完全移行のプロセスの複雑さについて
語った。「とはいえインドネシアの人々に最高の
サービスを提供したいという目標は皆共通です。デ
ジタル化により、より高品質で便利なサービスが提
供されること、インドネシアの文化と価値観の向上
につながることを望んでいます」と同氏は続けた。

米粉があれば、もうコーヒーの カフェインも怖くない?その真偽は?



胃に負担なくコーヒーが飲めるというレシ
ピがTwitterに投稿され反響を呼んだ。
作り方は、まず小さじ1杯の米粉をカップ
に入れ、同量程度の水と混ぜる。米粉と水がよく
混ざったら熱湯を注ぎ、かき混ぜる。次にコーヒー
とお好みで砂糖を加え、さらによくかき混ぜ、数分
待ったら完成。「胃を守るだけでなく、口当たりも喉
ごしも良く新鮮」とアカウントの所有者は共有して
いる。しかし米粉を加えると、コーヒーによる胃への
負担が軽減されるというのは本当だろうか?

シロアム病院系列モフタル・リアディ総合がんセ
ンターの臨床栄養学の専門家Inge Permadhi医
師は「胃に疾患のある方がコーヒーを飲んだ時に
痛みを感じるのは、コーヒーがpHの低い酸性飲料
だからです。レシピを発案された方はおそらく、米粉
を加えることで酸性のコーヒーを中和できると考え
たのではないのでしょうか。しかし米粉を加えるとコー
ヒーによる胃への負担が軽減されるということは証
明されていません」と説明した。

さらにInge医師は「胃に問題を抱えているけれど
どうしてもコーヒーが飲みたいという方は、食後に
コーヒーを飲むようにしてください。空腹の時にコー
ヒーを飲むと、カフェインが胃液の分泌を促進し、過
剰に胃液が分泌されて胃が荒らされてしまいます」
と付け加えた。

これがiPhone 14シリーズの インドネシア国内での希望小売価格!



ファン待望のiPhone 14シリーズが今月
4日に発売開始され、インドネシアの
Apple正規販売代理店である「iBox」
と「Digimap」は公式ウェブサイトにて価格を公表
した。

「iPhone 14 Pro」の価格は最小容量の128GB
で1999.9万Rp、同容量の「iPhone 14 Pro Max」
は2199.9万Rp。高性能なこの2つのモデルに限り、
ストレージオプションが128GB～1TBと4段階あ
り、デザインも一新。従来のベゼル(スクリーン周囲
の枠)と一体化したノッチ(切り込み)がなくなり、ディ
スプレイの一部をくり抜く形でカメラやセンサーを
搭載した「ダイナミックアイランド」と名付けられた
新デザインが採用されている。

「iPhone 14」の価格は最小容量の128GBで
1599.9万Rp、同容量の「iPhone 14 Plus」は
1799.9万Rp。両機種128～512GBの3つの
ストレージオプションがあるが、ディスプレイのサイ
ズとバッテリーの駆動時間に差がある。カラーは
ブルー、パープル、ミッドナイト、スターライト、レッド
の5色。

iPhone 14シリーズ全機種に6.1インチまたは6.7
インチのSuper Retina XDR OLEDディスプレイ
が搭載されている。

NITTOSEIKO のねじフィーダ①

週替わり広告

ねじ整列供給

- ・ねじやリベットをエア圧送供給
- ・自動機用途の長年の実績
- ・ピン部品や鋼球のエア圧送にも



ねじ、
リベットフィーダ

★ 長年の実績。自動機用途に信頼の耐久性 ★

PT. INDONESIA NITTOSEIKO TRADING

【木 田】 0811-8853-808 kida@nittoindonesia.co.id
【デディ】 0813-1090-0478 deddy@nittoindonesia.co.id
【ラフマト】 0857-2969-3833 rahmat@nittoindonesia.co.id



皆様のご要望に応じた 特別対応送風機を製作いたします!



耐食性に優れた
テフロンコーティング



モータをケーシング上部付け
することで、省スペースに



炉の天井部に取り付け可能
攪拌、設置に最適な構造

ご紹介しているのは事例の一部です。

Showa Denki Group
昭和電機株式会社

エンジニアリング海外営業部 **インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841**
E-mail: web-info@showadenki.co.jp www.showadenki.co.jp/en/

Moving in new ways. — MAGOKORO Company —

SDG
Showa Denki Group

 ISORAS

誠にありがとうございます



開業 3 周年

今年も感謝フェア開催！

Third Anniversary

フェア開催期間

2022年10月1日～2023年1月31日



ご紹介キャンペーン

ご紹介頂き

長期契約締結となりましたら
ご紹介者様とご入居者様 双方に

SUMIBI食事券

1,000,000 IDRずつ
プレゼント！

(※1年契約の場合)



GOLF応援キャンペーン

長期契約を締結したお客様に
Grand Megumiのvoucher
200球分プレゼント！



ISORAS CIKARANG

Jl. Kemang Boulevard Kav.07, Lippo Cikarang,
Bekasi, Jawa Barat 17530, Indonesia

WEB : www.isoras-sa.com

オンライン内覧受付中
QRコードからお申込みください



内覧はご予約制です！お問い合わせはこちらまで

Front : +62-21-5081-3014
info@isoras-sa.com

Sales : +62-81-1134-4717
e-ogata@isoras-sa.com

担当 尾形




ISORAS
CIKARANG

◆25年以上の信頼と実績◆
転職ならOSセルナジャヤへ
成功までサポートいたします

求人情報
①経理スタッフ
製造業/チカラン
Rp2,500万〜3,500万
月報作成・ト年次監査対応
経理係長級経験 簿記2級以上
英語or語 来尼後の習得も可

②アラビヤ射出成形技術者
製造業/チカラン
Rp2,500万〜4,500万
車部品アラビヤ射出成形 金型作成
車・OA部品アラビヤ射出成形経験
英語or語 来尼後の習得も可

③マネージャー(カスタマーサービス・営業)
不動産業/ジャカルタ
Rp4,500万〜6,000万
マネージャー 営業 契約 アフター
顧客対応・管理職経験者
英語or語 日常会話レベル

④営業マネージャー
サービス/チカラン
Rp2,000万〜3,500万
営業活動・ロカス・マネージメント
ビル・アパート営業、マネジメント経験
英語 日常会話レベル以上

⑤検品マネージャー
検品業/スマラン
Rp2,500万〜3,000万
検品現場管理と顧客対応等
パル工業 営業やマネージャー経験
英語or語 日常会話レベル

【問い合わせ先】
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA
住 Menara Astra, 55th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav.5-6
Jakarta 10220
☎ 021-5059-5020
☑ japan-desk@os-selnajaya.com
担当: 青柳

■JAC Recruitment
最新の求人情報をお届けいたします。
求人へ応募希望、検討中の方は
下記連絡先までぜひお問い合わせ
くださいませ。
人材採用をされたい企業様のお
問合せも承っております。

【最新求人情報】
◎工場管理(中部ジャワ)
メーカー
→工場管理
Rp.3,000万ほど 車+住居手当
40歳から 工場管理経験 業界
不問

◎倉庫管理(チカラン)
物流
→倉庫管理
Rp.〜3,500万 車あり
未経験OK 英語

◎調達業務(ジャカルタ)
商社
→車部品の調達業務
Rp. 3,000〜4,000万 車+住宅
補助
英語、事務処理能力、エクセルスキル

◎ゲストリレーション(チカラン)
レジデンス
→ゲストリレーション業務
Rp. 2,000万ほど 車+住宅補助
経験不問 女性22歳から30歳

◎営業マネージャー(チカラン)
商社
→日系企業への営業
Rp.3,000〜3,500万 車
英語 〜40代ぐらいまで

【問い合わせ先】
問 JAC Recruitment Indonesia
住 Millennium Centennial
Center 6th Floor
担当: 松岡慧
☎ 0813-1101-0326(TEL/SMS/WA)
☑ Jnative.id@jac-recruitment.com

■リーラコーエン
www.reeracoen.co.id/ja
日本人向け求人急増中!!
インドネシア・アジアでの
転職をご検討でしたら
お気軽にご相談ください!

★お仕事ご紹介★
①ID:49667 ※プカン
日系大手工場製造業
工場プラントマネージャー
マネージャー経験
30,000,000〜
40,000,000IDR

②ID:50438 ※チカラン
サービスアパートメント
営業マネージャー
新卒歓迎
20,000,000〜
25,000,000IDR

③ID:51785 ※ジャカルタ
日系ゼネコン
施工管理
建設工事施工管理経験
20,000,000〜
40,000,000IDR

④ID:51634 ※チカラン
日系製造業
総務職
経験不問
20,000,000〜
25,000,000IDR

⑤ID:51688 ※ジャカルタ
営業経験
大手専門商社
25,000,000〜
40,000,000IDR

【お問合せ先】
問 RGF HR Agent Indonesia
住 Graha Pratama, P1 Floor
Jl. M.T.Haryono Kav.15,
Jakarta 12810
☑ indonesia-jp@rgf-hragent.asia
☎ 021-8378-2866
☑ japan.desk@reeracoen.co.id
担当: 村瀬 / フィカ

リクルート
[RGF HR Agent Indonesia]
www.rgf-hragent.asia/
50年以上の知識と経験
一人一人に寄り添ったサービスを
提供いたします。

◆お仕事をお探しの皆様へ◆
①ゲストリレーション チカラン
Rp.2,000〜3,000万 交住
経験職種・業界は不問です!!

②営業マネージャー ジャカルタ
Rp.3,000万〜6,000万 車
不動産の経験を活かせます

③リサーチ ジャカルタ
Rp.2,000万〜3,500万
大手グループの企業様です!!

④財務経理マネージャー チカラン
Rp.2,500万〜3,500万 車住
幅広く業務が可能です!!

⑤機械設備技術者 ジャカルタ
Rp.5,000〜7,000万 車住
長期的に勤務が可能です

※給与は全て手取り表記です
ご相談はいつでも承ります!!
(平日以外も可)

◆人材をお探しの企業様へ◆
アジア最大のネットワークと
豊富な人材データベースから
貴社に合う人材を提案します
是非、一度ご相談ください!

【お問合せ先】
問 RGF HR Agent Indonesia
住 Graha Pratama, P1 Floor
Jl. M.T.Haryono Kav.15,
Jakarta 12810
☑ indonesia-jp@rgf-hragent.asia
☎ 021-8378-2866
担当: 藤井 / 森島 / 大庭

インドネシア・アジアでの
転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】
①工場管理マネージャー
製造@チレボ
条件:工場管理経験
ビジネス イ語
給与:35JT〜40JT 住宅

②品質管理・品質保証
製造@バンドン
条件:日常会話イ語
製造業での品質管理・品質保証経験
給与:25JT〜40JT

③工場管理者
製造@東ジャワ
条件:日常会話英語orイ語
製造工場の管理経験
給与:30JT〜35JT 家賃手当
通勤車

④営業
IT@JKT
条件:ビジネス英語、4大卒
業界未経験者歓迎
法人営業経験
給与:25JT〜30JT 住宅手当

⑤営業
商社@JKT
条件:4大卒、ビジネス英語
営業経験5年以上
給与:30JT〜50JT 住宅手当 車

【お問合せ先】
問 PERSOL Indonesia
住 Mayapada Tower, 6th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav 28
☎ 021-5211-873
☑ info@persolid.com
☑ kayo_kobayashi@persolid.com
(小林)

インドネシアの求人情報一覧



国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

《チカラン地区》 静かなサービスアパートメント

大浴場

Starts from
\$ 700/月
Size: 44m²

入居者募集中

サービスアパートメント
日本食レストラン、大浴場、コンビニあり
部屋は白基調の明るい部屋

アザレアのロケーションと写真バーコード(左)
日本食レストランのメニューのバーコード(右)

📞 問い合わせ先 📞

日本語対応可 → 0811 877 7817
日本語とインドネシア語対応可 → 0896 0146 7996
→ 021 - 8939 888

プロモーション期間: 2023年10月1日まで 申し込みから2ヶ月以内の保証があります

駐在・帯同ご家族様向け

長期レンタルから短期レンタルまで

1〜数か月からOK

お客さまにぴったりの
パッケージをご提案いたします

レンタカーならモビレント

チカラン ☎ 0821-1464-8713
☑ sato@mobirent.id (佐藤 / サトウ)

ジャカルタ ☎ 0812-9850-3632
☑ kinuko.kuge@mobirent.id (久下 / クゲ)

モビレント 🌐 www.mobirent.co.id PT AUTORENT LANCAR SEJAHTERA

・活動日を知らせたい!
・メンバーを増やしたい!

サークル活動には、Web Lifenesiaの
「みんなの掲示板」
がぴったり!

簡単登録 掲載無料

コチラからチェック



agomi SUITES

ブロックMエリア

お食事やお買い物に便利で、快適なホテル & サービス アパートメント!

BOOK NOW



約45㎡スタジオタイプ。日本風のユニットバス。広々としたベッド。キッチンと調理器具も完備。バスラブ

シュミレーションゴルフ完備。ロビー階のジムはお好きな時間に、気軽にご利用いただけます。

個別Wi-Fi設置可能。ストレスなくお部屋で在宅ワークしていただけます。

屋上レストラン "SKY FOREST" 1階カフェ "STRUDEL HOUSE"

0813 1630 9162 daniel@agomisuites.com

Jl. Sahabat 5 No.2, Kebayoran Baru, Kota Jakarta Selatan 12231 www.agomisuites.com



FUJILLOY

あらゆる耐摩耗工具の実現に力を注いでいます!!

各種金型から治工具まで幅広く対応

プレス・鍛造・粉末用金型/ロール、ダイス、刃物等工具/各種精密ゲージ/セラミックス工具/鋼製金型・工具/超硬素材・鋼タン

PT.Fujilloy Indonesia ☎ 0267-8610-241
kumagai.1759@fujilloy.co.id (熊谷)
takemoto.1637@fujilloy.co.id (竹本)
marketing@fujilloy.co.id (BIMA ANJA FAURI)
Jl.Mitra Raya II Blok F 9B,Kawasan Industri Mitra Karawang

広告掲載のお申し込み & お問い合わせはこちらまで
info@kiuplat.com
(日本語、English、Bahasa Indonesia)

資料請求はこちらより




lifenesia

www.meyz.co.id GANDARIA 8 OFFICE TOWER Lt.6 Unit I
Jl. Sultan Iskandar Muda No.10 Kebayoran Lama Utara Jakarta Selatan 12240

コロナ禍でも迅速にビザ取得をサポート致します!!

BKPM(投資調整庁)からの推薦状取得/新規312就労ビザ取得サポート

詳細はお電話、又はメールにて

以下のことでお困りではありませんか?

- ◆ 多種多様なビザの取得: (ワーキングビザ、配偶者ビザ、シルバービザ、学生ビザ、シングルビザ、数次ビザ)
- ◆ スカルノハッタ空港での入国サポートサービス
- ・ 就労ビザ (RPTKAからeVISA発給まで) 10営業日、約2週間で取得可能

弊社サービス

Index 211(Single visa), Index 212 (Multiple Visa), Index 312(Working Permit Visa), Index 317(Spouse Visa), Index 319 (Silver Visa)

各種ビザ取得料金は、弊社までお問い合わせ願います。

ご連絡お待ちしております Office Tel : 021-2708-2977 / 021-2708-2978
+62-813-1430-8195 (英語、イ語: Daniel)
+62-858-3194-8888 (日本語: 遠藤)

Email : endo.fuyuki@meyz.co.id / daniel.hwang@meyz.co.id kangmi.kim@meyz.co.id

WEBサイトはこちら




プラスチックパレット 製造・販売します。

YAU YASUNLIPLAST **PLASTIK**
shaping life together

PLT 1 Standard Model
PLT 2 Racking Specialist
PLT 3 Stacking Specialist
PLT 4 Light Duty
PLT 5 Racking Specialist
PLT 6 Mammoth ALL AROUND PLAYER

物流用のプラスチックパレットの購入をお考えのお客様、まずはお見積を!

3年保証 コンシェルジュ 24時間配送

お問合せ先 +62-811-112-2208 (遠藤) 0852-2029-4284 (Kemas) 0812-8890-0057 (Anthoni)

PT. YASUNLI ABADI UTAMA PLASTIK endo@yasunli.com
Amerta Sunrise: Jalan Surya Utama no. 88BC, Kedoya, Jakarta Barat ☎ 021-22281997

概要はこちらから www.yau-yasunliplast.com









INDONESIA NEWS

週刊ライフネシア 今週のインドネシアニュース

【政治・社会】 英語話者の増加で 「南ジャカルタ語」が出現

インドネシア国内、特に南ジャカルタでは日常会話でインドネシア語に英語を織り交ぜて使用する「Bahasa Jaksa」（南ジャカルタ語）がトレンドとなりつつある。

南ジャカルタの新興企業で働き、職場では英語を、家ではインドネシア語を使用するミシェルさん（22）にとって、インドネシア語と英語をミックスしたスタイルは珍しくないという。ミシェルさんは「職場やSNSなど、私の周りでは英語とインドネシア語を混ぜて使う人がたくさんいます」と言い、自分自身も日常生活のあらゆる場面で無意識のうちに言語の切り替えを行ったり、時には突然混同してしまったりするとコメントした。

言語学者のナディア氏は、言語が混在する現象はインドネシアに限らず世界中で起こっており、グローバル化によつてさらに加速していると説明した。文の中で言語が混ざるこの現象は、言語学では「コードミキシング」と呼ばれ、

すでにその国の言葉として定着している外来語とは区別される。言語は動的なものであるため、コードミキシングは自然に起こる現象と言われている。ナディア氏によると、南ジャカルタ語の出現はインドネシア、特に南ジャカルタで英語の使用が増加していることを示しているのだという。

南ジャカルタで働く中部ジャワ出身のエミルさん（22）は、これまでの経験から、話題によってはインドネシア語だけでなく英語を混ぜた南ジャカルタ語を使用した方が理解しやすい場合があるという。これはいくつかの英単語がより正確な意味を伝えることができるためである。

南ジャカルタ語に肯定的なエミルさんであるが、最も考慮すべきことは、いつ誰に対してそれを使用するかだと強調し、聞き手の状況によつて自身の話し方を合わせなければいけないと強調した。

経済インドネシア企業
7〜9月のGDP
成長率5.72%に
堅調に拡大

中央統計局は7日、2022年7〜9月（第3四半期）の国内総生産（GDP）が前年比5.72%になったと報告した。世界的に経済活動と貿易の減少がみられる中、堅実なGDP値を記録した。

第3四半期のGDP成長率は、第2四半期および第1四半期の5.44%、5.01%を上回った。一方、国有マンデリ銀行およびムーディーズアナリティクスの予想値である6%、6.01%を下回る結果となった。

今年の国内経済は、パンデミックの国内規制緩和と世界市場における主要な輸出商品の価格上昇の恩恵を受けている。アイルランガ経済担当調整相は、将来的な課題について商品価格下落と世界的な需要低迷への対応であるとコメントした。

政治・社会
ポイ捨て監視に
ドローン導入
ジャカルタCFD

ジャカルタ特別州通信情報局は6日、目抜き通りを歩行者に開放する「カーフリーデー」で、ごみのポイ捨てを監視する目的で無人航空機（ドローン）11

機を飛行させた。

ドローンを操作する警察官がポイ捨てを発見した場合には、証拠として写真を撮影した上で、行為者に罰金または社会的制裁を科す仕組み。罰金額や社会的制裁の内容については、行為者が子どもや貧困層である場合も考慮して現場の警察官の裁量で決定される。

同日午前9時の時点で5人の違反が確認された。煙草の吸殻を捨てた男性は、罰金50万ルピアの支払いを命じられたものの金銭的な余裕がないことを理由とし、直径200メートル範囲の清掃活動を行った。男性は地元紙の取材に対し「もうこりごり。二度とポイ捨てをしません」とコメントしている。

州政府は今回、ドローンを初めて導入し、今後は毎週末のカーフリーデーで飛行させる予定。

政治・社会
到着ビザ
オンラインでの
取得可能に

11月9日より、到着ビザ（VoA）のオンライン化が開始される。オンライン上で決済まで完了する仕組みで、スマートフォンからの操作も可能になる。これまでは専用窓口に並び、直接支払いをする必要があった。



重要 インドネシア転職希望、営業人材の
お問い合わせが前年より急増中です



日本人求職者様 担当メンバー

現地での採用ならリクルートグループのRGFまで!

Jakarta Office: Graha Pratama, P1F (21F), Jl. M.T.Haryono Kav. 15,
Jakarta 12810, Indonesia | indonesia-jp@rgf-hragent.asia | ☎+62-21-8378-2866

工場の床塗装

難染めQテクノロジー 補修に最適!

工程表 独自のナノ密着技術

完了!

YouTube 開設動画あります!

YouTube 開設動画あります!

YouTube 開設動画あります!

欠損部補修材
GOANZEN
ファイラーザラザラ

クラック、大きな穴など
欠損箇所に応じた
各種補修材がございます。

お気軽に問合わせください
PT. GSI Creos Indonesia
info@creos.co.id
0811-9424-268
(山口/日本語)
0822-7929-7537
(Rahmad/インドネシア語)



もり ともかず
森 智和
人事労務コンサルティング担当
一言: 三国志ファン
0817 074 6439
mori@persolkellyconsulting.com
生涯、労務コンサルを!

人材採用支援 労務コンサルティング 人事制度構築

まずはお気軽にご相談ください ▶ info@persolid.com (日本語・英語・インドネシア語)

PT. PERSOLKELLY Recruitment Indonesia PT. PERSOLKELLY Consulting Indonesia
ジャカルタ本社 TEL: (+62)-21-521-1873
Mayapada Tower 1, 6th Floor, Suite 06-01 Jl. Jend. Sudirman Kav 28, Jakarta 12920
チカラオフィス TEL: (+62)-21-2909-3895/3896
スラバヤオフィス TEL: (+62)-31-534-3529/535-9340

法人サービス
詳細はこちら▶



インドネシアでの人材採用支援なら
リーラコーエン
海外7カ国10拠点、日本72拠点のネオキャリアグループ



「日本人求職者様ご紹介キャンペーン」
インドネシア転職を考えている日本人求職者様をご紹介頂き
無事ご入社された場合に、ご入社が確認できた時点で
ご紹介者様に1jtを贈呈致します。
まわりのお知り合いで転職をお考えの方がいらっしゃいましたら、是非ご紹介ください!
※転職のご相談も積極的に受け付けておりますので、お気軽にご相談くださいませ。

PT. REERACOEN INDONESIA
ジャカルタオフィス World Capital Tower 12th Floor unit 09 & 10, Jl. Dr. Ide Anak Agung Gde Agung Lot D, Mega Kuningan - Jakarta Selatan 12950, Indonesia
担当: 北川 (日本語、英語、インドネシア語可)
ウェブ: www.reeracoen.co.id 電話: 021-572-3322 メール: info@reeracoen.co.id

インドネシア語を学ぶならエイムハイ

※対面式は講師2名のコースもあり
対面式コースと
オンラインコースが選べる!

・レッスン時間 6:00~22:00
・レッスン場所 お好きな場所で

お問い合わせ、お申込みは
こちらからお気軽に▶▶
LINE ID: aimhighjkt
www.aimhighjkt.com 検索



AimHigh Language Academy

☎ 0821-1456-7308

☎ 0816-1755-3754

✉ aimhighckr@gmail.com

📱 aimhighjkt

ジャカルタ校 Revenue Tower 25F, Wework内(SCBD)

チカラン校 Ruko Trivium Square No.11, Lippo Cikarang

ウイッドド入国管理局
長官代理は7日、入国
手続きの簡便化は国際
的な投資環境の整備と
経済・観光の活性化に
向けた取り組みの一環
と述べた。eVoAは、
オンラインで必要事項
を入力し査証手数料の
電子決済を済ませると、
承認後に到着ビザの
ファイルがダウンロード
でき、それを印刷して
携帯し、入国の際はe
VoAカウンターにいる
空港職員に提示するだ
けでよい。電子決済は
現在、マスターカード、
VISA、JCBのク
レジットおよびデビット
カードに対応しており、
サービス手数料と為替

手数料は利用者負担
となる。
当面はスカルノ・ハッタ
国際空港とシガラライ
国際空港の2か所、
日本を含む26ヶ国から
の旅行者に対して適用
される。

経済・インドネシア企業

コンラッド・バリ、 キッズスペースを リニューアル

バリ島ヌサ・ドゥアに
位置するビーチフロン
トリゾート「コンラッド・
バリ」が、子供向けプレ
イスペース「クラクラ・
キッズクラブ」をリニ
ューアルした。
クラクラキッズクラブ
ではバリダンス、伝統的
な人形作り、ヨガ、折り
紙、フェイスペインティ
ングなどを毎日無料で
提供している。また粘
土、Tシャツやバッグの
絵付け、ジュエリー作り
など、少額料金で子供
たちが参加できるアク
ティビティも用意して
いる。



今回のリニューアルで
は、天井に子供たちの
感覚、好奇心、想像力
を刺激する活気に満ち
た水中世界が表現され
た。地元のアーティスト
がデザインし、環境に優
しい水性絵の具が用い
られた。また、おもちゃ
は全てプラスチック製か
ら天然素材を使用した
インドネシアの伝統的

MFM REENT

More than 20 years
More than 13,000
More than 1,500

Expert on servicing Japanese Client

Experienced
Trusted
Focus in Japanese
Reliable

日本語専任営業員が日本語でサービスいたします。
日本語専任営業員が日本語でサービスいたします。
日本語専任営業員が日本語でサービスいたします。
日本語専任営業員が日本語でサービスいたします。
日本語専任営業員が日本語でサービスいたします。
日本語専任営業員が日本語でサービスいたします。
日本語専任営業員が日本語でサービスいたします。
日本語専任営業員が日本語でサービスいたします。
日本語専任営業員が日本語でサービスいたします。
日本語専任営業員が日本語でサービスいたします。

LET OUR JAPANESE SALES HELP YOU
CALL US NOW
+62-21-5316-0077
(JABODETABEK)
+62-811-1225-499
(SUKSES)

www.mfm-reent.com

インドネシア生活に
役立つ情報を
手に入れよう

何でも
聞いてください
(AMA)

インドネシアの文化を理解し、コミュニケーションを
きちんと習得するプログラムが登場!

Speak, Connect,
and Live Like Locals

worldnesia

2023年1月開始の 入門・初級・中級
講座申し込みを受付中!

法人向け
お得プラン
あり!

PT Worldnesia Semesta Bahasa Citywalk Sudirman Level 2 Central Jakarta, 10220 ☎ 0821-2555-2556
✉ info@worldnesia.com 🌐 www.worldnesia.com

QRコード

KURETAKESO SANCREST RESIDENCE DELTAMAS

単身、DINKSにお勧めのフルサービスアパート!

サービス
ランドリー無制限 / 水道光熱費ネット込 /
日本語TV放送 / 送迎サービス有 /
Happy Hour (平日夕方無料ビール有)

ファシリティ
・大浴場・pi-ma・レストラン呉竹
・プール・ミニジム・ゴルフ練習場
・マッサージ「Nalica」・ATM

呉竹荘サンクレスト
☎0816-1710-7765 (WA可)、✉ reservation-sancrest@kuretake-inn.com

インドネシアのご滞在・出張は
呉竹荘にお任せください

南ジャカルタの日系ホテル
HOTEL KURETAKESO

コーポレート価格 ランドリー5点朝食付 1泊 70万ルピア〜
★その他サービス、ご送迎等アレンジ致します

客室
全室バスタブ / 温水ウォシュレット完備 /
ドライヤー / 各種アメニティ

パブリックスペース
・会議室(5,6名~100名) ・レストラン
・男女別大浴場 ・ジム ・売店 ・ATM

ホテル呉竹荘クマン
☎0878-7245-8338 (WA可)、✉ reservation-kemang@kuretake-inn.com

日本語対応連絡先 ▶ サンクレスト: ☎0816-1710-7789 (担当: 山本/WA可)、クマン: ☎0815-1699-974 (担当: クリニヤン/WA可)

日系企業

Jトラスト銀行 シラ・アット・ サワンガンの 住宅販売業務提携 を締結

Jトラスト銀行インドネシアは7日、地場不動産開発Vasantaグループ傘下のパクアンと、同社が西ジャワ州デボックで開発する「シラアット・サワンガン」の住宅販売に係る業務提携契約を締結したと発表した。

「シラアット・サワンガン」は、三菱商事のグループ会社であるダイアモンド・デベロップメント・サワンガンと共同で、約10000戸の戸建分譲住宅開発事業を

推進している。中間所得層をターゲットに、今の生活様式の変化をとらえた宅勤務スペースや中庭を確保するなど、間取り・商品企画にも工夫を施している。

Jトラスト銀行インドネシアは、同開発地域の住宅購入者を対象に、「借入期間最長30年」で固定金利期間終了後の変動金利を軽減した住宅ローン商品や、固定金利の軽減と固定期間を延長した当初負担を軽減する住宅ローン商品「借入期間最長10年」の短期返済で固定金利のみ適用する住宅ローン商品など、選べる住宅ローン商品を提供する。

政治社会

行方不明の女性 へビの腹から遺体 で発見

ジャバ州西タンジュンジャバラ県のゴム農園で10月24日、行方不明になっていた女性(52)がニシキヘビの腹の中から遺体で発見された。

女性は、この農園で働いており、23日の朝に自宅を出発した後、夕方になっても帰宅しなかった。その後、近隣住民300人が協力して女性を捜索するも、手掛かりとなるものは発見できなかったという。翌朝、ゴム農園の近くで体長6メートルほどのニシキヘビを発見した住民らが、へビの腹が異様に膨れていることを不審に思い、捕獲して腹を切ったところ女性を発見した。

インドネシアでは過去にも、人がニシキヘビに飲み込まれる事件が頻繁に起きている。ほとんどがニシキヘビ属に分類されるアミメニシキヘビ(Python reticulatus)で、パプア州以外の国内全土に生息する。専門家によると、ニシキヘビはやわらかい韌帯を持っているため、あごより大きい獲物でも飲み込めるという。

政治社会

首都渋滞緩和策の 時差出勤 試験実施へ向け協議

ジャカルタ特別州と

同州運輸局は1日、渋滞緩和策として掲げた時差出勤の実施について集団討論を行った。

討論にはインドネシア経営者協会(Apindo)や商工会議者(Kadin)の副会長、都市計画や交通機関の専門家らが参加した。

交通機関専門家のアザス氏は、時差出勤の実施は早急の事案ではなく、渋滞緩和にはまず快適な交通機関の整備が必要と説いた。また法的に定められていないため、規制するのではなく、あくまで呼びかけに留めるよう提案した。

一方、都市計画専門課のヤヤット氏は、プカシやデポック方面からの通勤者が多い中央・南ジャカルタ2区の会社に焦点を絞り、在宅ワーク(WFH)をより適用すべきとした。同2区へのモビリティは全体の40〜60%を占める。商工会議所のヘベル氏は、時差出勤はある一定時間の交通量を減らすだけであり、渋滞を引き起こす地域社会活動のデータを取るべきだと州へ訴えた。

日系企業

吉本興業株式会社 加藤ひろあき、新曲 リリース記念に フリーライブ開催

ジャカルタでミュージシャン、俳優、MC、小説、楽曲の翻訳など幅広く



エンタテインメント活動を行っている加藤ひろあき氏が、11月7日に東京表参道でフリーライブを開催した。

今回のフリーライブ「ラスカル・ブランギリリス・パーティー」は、11月2日にデジタル発売された新曲「Laskar Pelangi Hiroaki Kato feat. Maizura」日本語

インドネシア語バージョンのリリースを記念して行われたもの。表参道にあるインドネシアのカフェ「Kopi Kalyan Tokyo」でのインスタミニアライブとなった。

インドネシアの新鋭女性シンガー、マイズラ氏とともに、インドネシアコーヒーの香りに包まれながら新曲を披露した。

政治社会

イロン・マスク、 バリ島訪問

11月15日からバリ島で開催される主要20カ国・地域首脳会議(G20サミット)に合わせて13、14日に開催されるB20(G20ビジネス・サミット)

予告

週刊Lifenesia創刊500号記念

読者プレゼントキャンペーン

週刊Lifenesiaは2023年1月5日号で創刊500号を迎えます。

感謝の気持ちをお伝えするとともに、

各企業様から素敵なプレゼントをご用意いただきました。

lifenesia

詳細は近日発表。
まずはLINE登録して
お待ちください。



ARCS

ホテルじゃないから安心

ARCS Guest House
アークスゲストハウス

➤ ジャカルタ市内4箇所

中央部 メンテン タムリン

南部 ブロックM パクブオノ

➤ サービス付き住居

日替わり朝食、お部屋のお掃除
お洗濯(無制限)+アイロン
日本TV 46チャンネル



日替わり
ヘルシー朝食

www.arcsguesthouse.com

maisonsakai@gmail.com / 0878-8071-5917 (Sakai)




日本人単身者用

インドネシア生活をもっと楽しく

Lifenesia

インターンシップ募集中!

詳しくはこちら▼



ト)に登壇するため、米テスラのCEOであるイーロン・マスク氏がバリ島を訪問する予定。

同会合では「グローバルな技術革新の時代を生き抜く」をテーマに討論する。同セッションには、インドネシア商工会議所(KADIN)の監査役会長で、メディア企業のCEOを務めるアニディア・バクリ氏も登壇する。B20は複数のセッションを企画しており、インドネシア経済界の著名人らが多数登壇する。

KADINのマデヤリアンディ総裁は、B20には世界中から1200を超える国際的な経営

者が参加(うち8割が先進国からの参加)する予定で、インドネシアの経済界に刺激を与え、中小企業への投資のきっかけになることを期待しているとコメントした。

政治・社会

豪雨で数千戸が浸水 北スマトラ州

北スマトラ州北ラプハンバトゥ県とランカット県で2日、豪雨による洪水のため住民数千人が避難した。農地や公共施設も浸水したが、死傷者は報告されていない。

北ラプハンバトゥ県の防災局長は、洪水の水深は1メートルにも達

し数千の家屋が浸水し、今年最悪の洪水であるヘクタールの農地も浸水した。

ランカット県では3日以降、少なくとも11の村で水深1.5メートルもの高さにまで浸水し、2491世帯が被災し、そのうち136世帯が避難した。また、小学校2校、モスク2カ

所、教会4カ所などが浸水し、少なくとも62ヘクタールの農地も浸水した。

ランカット県に接するアチエ州アチエタミア県も洪水に見舞われ、スマトラ島縦断道路では、数千台の車両が洪水のため立ち往生した。また、4日午後にはメダンからアチエへの往復の交通が遮断された。

政治・社会

ブリブリ上場 史上5番目の調達規模

電子商取引(EC)サイト「ブリブリ」の運営会社グローバル・デジタルニアガ(以下、ブリ

ブリ)が8日、インドネシア証券取引所(IDX)に正式に上場した。公開価格は1株あたり450ルピア。新規株式公開(IPO)では8兆ルピアを調達し、インドネシア証券取引所では史上5番目に大きい規模となった。新たに取得した資金は、負債の返済と事業の強化に充てられる。

ブリブリはインドネシアのコングロマリット、ジャラムグループの子会社で、ECサイトの他、チケットのオンライン販売サイト「Tiket.com」と高級スーパー「Ranch Market」を運営している。

PARIS MIKI メガネのパリミキ

こだわりのメガネのご調整、目の検査、安心のアフターケア

新作フレーム多数入荷中





パリミキではお子様用からゴルフ用まで多くの安心の日本製フレームを扱っております。コンタクトレンズの取り扱いもありますので、お気軽にお問い合わせください。

Blok M Harmoni店 Papaya Fresh Gallery Blok M2階 ☎021-722-0622	Face Optical店 Papaya Fresh Gallery KUTA BALI ☎0361-762101
Pondok Indah Mall店 (NEW) Pondok Indah Mall 3, 1st Floor, No. 129 ☎021-2781-1426 (日本語OK)	Plaza Senayan店 Plaza Senayan Level 2, ZARA方面 ☎021-5790-5855

Paris Miki Indonesia
parismiki_indonesia
http://www.parismiki-id.com

ご来店の予約、ご相談などお気軽にお電話ください。

日本語直通 担当:飯島(イイジマ)
☎0821-2915-4801 (WA可)
✉hiroshi.iiijima@paris-miki.jp

人材事業 インドネシアでのビジネスを人事面でサポート

人材紹介ならデザートグループ Japanect (ジャパネクト)まで

ニーズの高い会計・税務人材登録多数!

人材紹介サービス 人材派遣 業務請負

会社名: PT. JAPANECT CONSULTING INDONESIA
担当: 松浦 健太郎 ☎0818-0859-2137 ✉info@japanect.com

技能実習生訓練校 (タンゲラン校舎)を運営。

技能実習生の送り出し機関として日本の人手不足をサポートします!




デザートグループで引越し事業開始 ユナイテッド引越しサービス

インドネシア国内、海外引越しを承ります。作業員は正社員、自社トラック、自社倉庫による100%完全自社オペレーション

PT.UNITED WORLDWIDE INDONESIA(ユナイテッド引越しサービス)

お問い合わせ
担当:相場(アイバ) ☎0816-189-0262 ✉aiba@cbn.net.id

デザートアイランド

ジャカルタ・チカランの住まい探しは

日系不動産 No.1 を目指します!

グループ総勢 38名でサポート!

オフィス移転等の企業案件も対応

内見から入退去まで日本人対応

祝日、休日の内見対応可能

日本語スピーカーの自社エンジニア常駐

不動産売買専門 バリ事務所オープン






SMART Toilet

インドネシアで入手困難な電気式タイプ。
Rp.6,500,000 (税込、設置込)

TOKYO SUKKIRI

タイでのベストセラー商品。水圧強め、電気不要!
Rp.4,000,000

FUJI セントラル浄水器 Fuji Water

この1台で家中オール浄水

不純物除去 ※赤錆び等の「濁り」を除去

フィルターは Made in Japan を採用

インドネシアでの暮らしをより安心に! お客様の強いご要望で商品化。ご入居前、後どちらでも設置可能です。

お問合せ先 | ☎021-2995-9845 ✉home@dessert-island.net

会社名: PT. DESSERT ISLAND
担当: 鐘ヶ江 崇 (カナガエ タカシ) ☎0821-2268-4255 ✉takashi@dessert-island.net

DESSERT GROUP お問合せ

世界の需要減少で

アジアの製造業

PMI軒並み減少

S&Pマーケットが発

表した10月の製造業購買者担当者景気指数（製造業PMI）によると、インドネシアは51.8

となり、前回の53.7から1.9ポイント低下した。欧米の個人消費を

圧迫するインフレと金利上昇の影響を受け需

要が弱まり、インドネシアのみならずアジアの製造業活動は10月に大きく落ち込んだ。

製造業PMIは50を超えると前回値からの

拡大、50を下回ると前回値からの縮小を意味する。

ASEANではタイが最も下落幅が大きく、

前回値から4.1ポイント低下し51.6となった。

ベトナムは前回値から2ポイント低下し50.6となり、マレーシアは50を下回り48.7%を記録した。

アジアでは日本が50.8から50.7にわずかに低下。特に、台湾は41.5

となり2009年1月以来の低水準を記録した。中国と韓国は50を下回るものの前回からはともに改善を示した。

政治社会

急性腎不全の死者数が195人に増加

保健省は7日、このところ急増している国内の急性腎不全の症例が6日時点で324件となり、死亡例が195人に増加したと報告した。致死率は60%となる。

最近では治療薬246本をシンガポールやオーストラリア、日本などから寄附され、大きな成果を出している。

保健省によると、症例は28州で確認され、27人が入院中、102人がすでに回復した。死亡者は195人のうち60人が15歳未満で最も多く、次いで11〜18歳が29人、1歳未満が23人、6〜10歳が17人となっている。

28州の病院から提出された患者の血液検査や尿検査の結果を参照すると、エチレングリコールやジエチレングリコールによる中毒によつて引き起こされたとみられる腎臓の異常が発見されているという。

保健省は7日、このところ急増している国内の急性腎不全の症例が6日時点で324件となり、死亡例が195人に増加したと報告した。致死率は60%となる。

最近では治療薬246本をシンガポールやオーストラリア、日本などから寄附され、大きな成果を出している。

保健省によると、症例は28州で確認され、27人が入院中、102人がすでに回復した。死亡者は195人のうち60人が15歳未満で最も多く、次いで11〜18歳が29人、1歳未満が23人、6〜10歳が17人となっている。

28州の病院から提出された患者の血液検査や尿検査の結果を参照すると、エチレングリコールやジエチレングリコールによる中毒によつて引き起こされたとみられる腎臓の異常が発見されているという。

保健省は7日、このところ急増している国内の急性腎不全の症例が6日時点で324件となり、死亡例が195人に増加したと報告した。致死率は60%となる。

最近では治療薬246本をシンガポールやオーストラリア、日本などから寄附され、大きな成果を出している。

保健省によると、症例は28州で確認され、27人が入院中、102人がすでに回復した。死亡者は195人のうち60人が15歳未満で最も多く、次いで11〜18歳が29人、1歳未満が23人、6〜10歳が17人となっている。

28州の病院から提出された患者の血液検査や尿検査の結果を参照すると、エチレングリコールやジエチレングリコールによる中毒によつて引き起こされたとみられる腎臓の異常が発見されているという。

保健省は7日、このところ急増している国内の急性腎不全の症例が6日時点で324件となり、死亡例が195人に増加したと報告した。致死率は60%となる。

最近では治療薬246本をシンガポールやオーストラリア、日本などから寄附され、大きな成果を出している。

保健省によると、症例は28州で確認され、27人が入院中、102人がすでに回復した。死亡者は195人のうち60人が15歳未満で最も多く、次いで11〜18歳が29人、1歳未満が23人、6〜10歳が17人となっている。

28州の病院から提出された患者の血液検査や尿検査の結果を参照すると、エチレングリコールやジエチレングリコールによる中毒によつて引き起こされたとみられる腎臓の異常が発見されているという。

保健省は7日、このところ急増している国内の急性腎不全の症例が6日時点で324件となり、死亡例が195人に増加したと報告した。致死率は60%となる。

最近では治療薬246本をシンガポールやオーストラリア、日本などから寄附され、大きな成果を出している。

保健省によると、症例は28州で確認され、27人が入院中、102人がすでに回復した。死亡者は195人のうち60人が15歳未満で最も多く、次いで11〜18歳が29人、1歳未満が23人、6〜10歳が17人となっている。

28州の病院から提出された患者の血液検査や尿検査の結果を参照すると、エチレングリコールやジエチレングリコールによる中毒によつて引き起こされたとみられる腎臓の異常が発見されているという。

保健省は7日、このところ急増している国内の急性腎不全の症例が6日時点で324件となり、死亡例が195人に増加したと報告した。致死率は60%となる。

最近では治療薬246本をシンガポールやオーストラリア、日本などから寄附され、大きな成果を出している。

保健省によると、症例は28州で確認され、27人が入院中、102人がすでに回復した。死亡者は195人のうち60人が15歳未満で最も多く、次いで11〜18歳が29人、1歳未満が23人、6〜10歳が17人となっている。

28州の病院から提出された患者の血液検査や尿検査の結果を参照すると、エチレングリコールやジエチレングリコールによる中毒によつて引き起こされたとみられる腎臓の異常が発見されているという。

保健省は7日、このところ急増している国内の急性腎不全の症例が6日時点で324件となり、死亡例が195人に増加したと報告した。致死率は60%となる。

最近では治療薬246本をシンガポールやオーストラリア、日本などから寄附され、大きな成果を出している。

保健省によると、症例は28州で確認され、27人が入院中、102人がすでに回復した。死亡者は195人のうち60人が15歳未満で最も多く、次いで11〜18歳が29人、1歳未満が23人、6〜10歳が17人となっている。

28州の病院から提出された患者の血液検査や尿検査の結果を参照すると、エチレングリコールやジエチレングリコールによる中毒によつて引き起こされたとみられる腎臓の異常が発見されているという。

保健省は7日、このところ急増している国内の急性腎不全の症例が6日時点で324件となり、死亡例が195人に増加したと報告した。致死率は60%となる。

最近では治療薬246本をシンガポールやオーストラリア、日本などから寄附され、大きな成果を出している。

保健省によると、症例は28州で確認され、27人が入院中、102人がすでに回復した。死亡者は195人のうち60人が15歳未満で最も多く、次いで11〜18歳が29人、1歳未満が23人、6〜10歳が17人となっている。

28州の病院から提出された患者の血液検査や尿検査の結果を参照すると、エチレングリコールやジエチレングリコールによる中毒によつて引き起こされたとみられる腎臓の異常が発見されているという。

保健省は7日、このところ急増している国内の急性腎不全の症例が6日時点で324件となり、死亡例が195人に増加したと報告した。致死率は60%となる。

最近では治療薬246本をシンガポールやオーストラリア、日本などから寄附され、大きな成果を出している。

同社の2022年第3四半期（7〜9月）の売上高が8980億ルピア（約570万米ドル）となり、前年同期から86%増加したと明らかにした。アロバンクへの投資が業績を押し上げたという。

ブカラパックは「四半期ごとの持続的な収益の成長に続く形で、わが社はコストを縮小しつつ収益を確保し、利益率の確保を実現した」と説明した。

総取引高（GMV）を業績の指標とする企業が、ブカラパックは総決済額（TPV）を業績評価に用いている。第3四半期の同社のTPVは41兆3000億ルピアとなり、前年同期から32%増えた。

ブカラパックの2022年1〜9月の売上高は前年同期から92%拡大し、2兆5000億ルピアとなった。

ブカラパックの2022年1〜9月の売上高は前年同期から92%拡大し、2兆5000億ルピアとなった。

ブカラパックの2022年1〜9月の売上高は前年同期から92%拡大し、2兆5000億ルピアとなった。

ブカラパックの2022年1〜9月の売上高は前年同期から92%拡大し、2兆5000億ルピアとなった。

ブカラパックの2022年1〜9月の売上高は前年同期から92%拡大し、2兆5000億ルピアとなった。

ブカラパックの2022年1〜9月の売上高は前年同期から92%拡大し、2兆5000億ルピアとなった。

ブカラパックの2022年1〜9月の売上高は前年同期から92%拡大し、2兆5000億ルピアとなった。

ブカラパックの2022年1〜9月の売上高は前年同期から92%拡大し、2兆5000億ルピアとなった。

ブカラパックの2022年1〜9月の売上高は前年同期から92%拡大し、2兆5000億ルピアとなった。

ブカラパックの2022年1〜9月の売上高は前年同期から92%拡大し、2兆5000億ルピアとなった。

ブカラパックの2022年1〜9月の売上高は前年同期から92%拡大し、2兆5000億ルピアとなった。

ブカラパックの2022年1〜9月の売上高は前年同期から92%拡大し、2兆5000億ルピアとなった。

ブカラパックの2022年1〜9月の売上高は前年同期から92%拡大し、2兆5000億ルピアとなった。

ブカラパックの2022年1〜9月の売上高は前年同期から92%拡大し、2兆5000億ルピアとなった。

ブカラパックの2022年1〜9月の売上高は前年同期から92%拡大し、2兆5000億ルピアとなった。

ブカラパックの2022年1〜9月の売上高は前年同期から92%拡大し、2兆5000億ルピアとなった。

ブカラパックの2022年1〜9月の売上高は前年同期から92%拡大し、2兆5000億ルピアとなった。

ブカラパックの2022年1〜9月の売上高は前年同期から92%拡大し、2兆5000億ルピアとなった。

ブカラパックの2022年1〜9月の売上高は前年同期から92%拡大し、2兆5000億ルピアとなった。

ブカラパックの2022年1〜9月の売上高は前年同期から92%拡大し、2兆5000億ルピアとなった。

ブカラパックの2022年1〜9月の売上高は前年同期から92%拡大し、2兆5000億ルピアとなった。

ブカラパックの2022年1〜9月の売上高は前年同期から92%拡大し、2兆5000億ルピアとなった。

ブカラパックの2022年1〜9月の売上高は前年同期から92%拡大し、2兆5000億ルピアとなった。

ブカラパックの2022年1〜9月の売上高は前年同期から92%拡大し、2兆5000億ルピアとなった。

ブカラパックの2022年1〜9月の売上高は前年同期から92%拡大し、2兆5000億ルピアとなった。

ブカラパックの2022年1〜9月の売上高は前年同期から92%拡大し、2兆5000億ルピアとなった。

ブカラパックの2022年1〜9月の売上高は前年同期から92%拡大し、2兆5000億ルピアとなった。

ブカラパックの2022年1〜9月の売上高は前年同期から92%拡大し、2兆5000億ルピアとなった。

ブカラパックの2022年1〜9月の売上高は前年同期から92%拡大し、2兆5000億ルピアとなった。

ブカラパックの2022年1〜9月の売上高は前年同期から92%拡大し、2兆5000億ルピアとなった。

ブカラパックの2022年1〜9月の売上高は前年同期から92%拡大し、2兆5000億ルピアとなった。

ブカラパックの2022年1〜9月の売上高は前年同期から92%拡大し、2兆5000億ルピアとなった。

ブカラパックの2022年1〜9月の売上高は前年同期から92%拡大し、2兆5000億ルピアとなった。

ブカラパックの2022年1〜9月の売上高は前年同期から92%拡大し、2兆5000億ルピアとなった。

ブカラパックの2022年1〜9月の売上高は前年同期から92%拡大し、2兆5000億ルピアとなった。



と、首都近郊のスカルフハッタ空港で、9月の外国人観光客のうちそれぞれ54%と20%を受け入れた。

ングラライ空港では30日間の訪問ビザを持つオーストラリア、フランス、インド、イギリス、ドイツ、アメリカからの観光客が多く、スカルノハッタ空港ではマレーシア、シンガポール、中国、韓国、インドの順で最多となった。

「アルムニ212」をはじめとしたイスラム団体は4日、ジョコウィドド（通称ジョコウィ）大統領の退陣を求めた反政府デモを行った。

デモは中央ジャカルタの大統領官邸（イスタナ）前やパトウンクタ付近で行われ、約750人が集結した。デモ隊は、燃料や生活必需品

の値下げ、公正な法制度の整備、ジョコウィ大統領の学歴詐称疑惑をめぐって政府側が未回答などと訴えた。

これに対し政府は「国民の周知のとおり、政府は新型コロナウイルスのパンデミック対策に尽力している。同時に食糧やエネルギー危機、世界金融危機など、国際競争のさまざまな問題の影響を予測し、国の発展のために国家プログラムを優先して対応し続けている」と述べ、デモ隊の要求には根拠がないと見解を示した。

ジャカルタ特別州営の「トランスジャカルタ」は、交通事故防止や性被害対策の取り組みを強化している。

具体的には、事故を

防止するための取り組みを強化している。

具体的には、事故を

防止するための取り組みを強化している。

具体的には、事故を

防止するための取り組みを強化している。

具体的には、事故を

防止するための取り組みを強化している。

具体的には、事故を

防止するための取り組みを強化している。

具体的には、事故を

防止するための取り組みを強化している。

具体的には、事故を

防止するための取り組みを強化している。

具体的には、事故を

防止するための取り組みを強化している。

具体的には、事故を

7月5日共愛メディカルスミットマス分院オープン!



共愛メディカル・サービス 地図 B-a-2

各種診療、COVID-19検査に関するお問い合わせは下記番号までお気軽にお問合せください。

☎ 021-5790-5850 (日本語専用ダイヤル)

✉ info@kyoaihealthcare.com

Covid-19関連メニュー

- ・迅速抗体・抗原検査
- ・抗体価検査（罹患後、予防接種後の抗体があるか確認可能）
- ・COVID-19ワクチン接種の会場認定可（BIOFARMAへ手続きが会社単位で必須です。詳しくはBIOFARMAへ）

※PCRは1〜2営業日で結果がでます
※航空機搭乗時の必要書類としてもご利用頂けます
※一般診療、健康診断も常時受け付け中です

イエローカード発行できるようになりました。予防接種はICV認定の共愛で。



AXIA/via alma分院にて、小児科診療実施しております。

小児科対応時間	月	水	土
AXIA分院	15:30~16:30		
via alma分院		15:30~16:30	11:30~12:30

WEBからもご確認頂けます▶



ガンダリアシティモール近く! フジビル施設のご紹介
Jl. Ciputat Raya No.335, Kebayoran Lama Utara, Kebayoran Lama (Curvesの看板が目印!)

ジャカルタふじ幼稚園

週2〜3保育 始めました。

週2回 Rp.2,300,000〜

週3回 Rp.2,600,000〜

園で調理する手作り給食

送迎バス有
CityWalk〜
Kemang &
Branz周辺
エリア

広い園庭

詳細はお気軽に日本語で
お問い合わせください
☎021-2793-8450 (平塚)
✉ jakartafujiyochien@yahoo.co.jp

RAFFLES CHRISTIAN SCHOOL
To Learn, To Lead, To Love

学校説明会 (小学部〜高等部対象) 開催

11月26日(土) 午前9時〜

※ボンドックインダ校キャンパス1にて実施。要事前申し込み。

お申し込みはこちらまで▶

お知らせ: 2022年12月9日〜2023年1月8日は学校休暇期間です。
お問い合わせはお早めにご連絡下さい。▶ ✉ kazuko@raffles-international.org (日本語)

ボンドックインダ校 Campus1	ボンドックインダ校 Campus2 (プレスクール校舎)	クラブガディン校	クボンジュルク校
☎ 0812-8561-0098 Jl. Gedung Hijau Raya I No.1 Pondok Indah, Jakarta Selatan	☎ 0812-8561-0098 Jl. Sultan Iskandar Muda No.1 Arteri Pondok Indah, Jakarta Selatan	☎ 0898-4324-222 Jl. Gading Pelangi No.1 Kelapa Gading, Jakarta Utara	☎ 0878-7724-1078 Jl. Meruya Ilir No.89, RT.001/005, Meruya Utara, Kembangan, Jakarta Barat
プレスクール	小学部	中等部	高等部

New Open
N studio

24時間
レンタル
可能

ポールダンス・ベリーダンス・
バリダンス・ヨガ・ZUMBA等
レッスン・イベント随時

体験レッスン・お問い合わせ
☎0821-1302-3290
※日本語OK

LINE公式アカウント お引越ししました



最小限に抑えるため運転手に実技研修を実施し、運転手全員が専門職認定国家機関（BNSP）から「特別作業能力基準認定書（SPS Khusus）」の認証を受けることを義務付ける見込み。また、性被害を防ぐため車内やバス停に係員1800人を配置した。被害を目撃、または被害に遭った場合、直接連絡がとれる「ホットライン112」の開設や、相談窓口をバス停に設置した他、今年から女性専用車両「ピンクバス」10台の運行も再開した。

同社の取り組みについて評論家のジョコス・ティジョワルド氏は、事故数は前年より低下しており、評価に値するとコメントしている。

政治・社会 韓国アイドル公演中にファン30人失神

バンテン州タンゲランの国際展示会場（ICE BSD）で4日に開かれた韓国のアイドルグループ「NCT127」の公演中、ファン30人が失神する騒ぎがあった。ジャカルタ州警察によると、警察官が倒れたファンを救出し、医療スタッフが治療にあたった。その後全員の意識は回復し、健康状態に問題はないという。この事態を受け、警察はファンの安全確保のためコンサートを中断した。



30人が失神に至った原因は、メンバーがサインをしたボールをファンに投げ渡そうとした際、後方のファンも前方へ押し寄せ、ファン同士が押し合う混乱状態となった。たことだという。NCT 127は2度目のワールドツアーを開催しており、11月4日と5日にインドネシアで公演を予定していた。最終日の5日は医療スタッフや警備員を増員し、安全管理を強化して予定通り開催された。

経済・インドネシア企業 蘭栽培企業が コロナビエ企業と 技術提携

蘭栽培を手掛けるサテン・ミトラ・アマナ（SMA）はこのほど、コロンビアのアルマデル・ボスケと、蘭栽培に向けた技術支援協力で合意した。

BBMAX

BOXもモバイルも日本のインターネット環境

4週間見逃し

マイ録画

モバイル同時受信

録画保存

日本VPN

PT.BBMAX TECHNOLOGY TEL:021-2930-3514
Gandaria 8 Office Tower 9th Floor Unit 9-G, Kebayoran Lama, Jakarta Selatan 12240
HP:0812-2122-2688 (河田) HP:0811-1569-710 (Toni) | Email:bbinfo@gmail.com

✓IT管理をローカルスタッフに任せているが不安
✓DXというけれど...どうしたらよいか悩んでいる
✓新規オフィスや工場のネットワーク工事
セキュリティカメラ設置が必要

ITまわりのお困り事 解決します!

セキュリティ対策
ウイルス対策、情報漏えい対策、バックアップログ定期確認

トラブル対応
迅速な対応によるリスク軽減・トラブル回避事例からの運用改善提案

管理ドキュメント作成・更新
月1回のドキュメント更新をソフトウェアライセンスの管理

内部統制資料作成
日本本社とのパイプ役代行/予防・発見・修復できる組織確立

ホームページ、会社紹介ビデオ、CG制作
開発、デザインからデジタルマーケティング、SEOまでトータルサポート

お客様ごとの
ベストな解決策を
ご提供します!

PT. WALK BRAINS INDONESIA
Mid Plaza II 16th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav. 16-11 Jakarta Pusat, 10220
Tel: 021-572-4712 日本人直通: 0812-1001-1001 (河田)
主筆は河田が直接お話しください。 0812-911-0051

前後2カメラ ドライブレコーダー

撮影した地点と日付・時刻を正確に記録!

Point 1
トラックに
データに基づく
事故対応、
社員・会社の
自己防衛

Point 2
商用車に
速度を正確に
記録し
安全運行指導、
危険運転防止

Point 3
ファミリーカーに
過去の走行ルートが
確認できる
お子様の通学状況の
確認

私たちは、お客様へ安心と安全をお届けすることによって、社会に貢献します。

☎0812-9254-9447 (日本語対応/WA可) ✉info@mobileinnovation.co.id

カフェリズムのコロナ対策

DEOFACTOR Casa
カフェリズムのウイルス対策
その1
オゾンによる空間除菌

その2
安心ウォーターによるマイクや
タンパリン等の徹底除菌

その3
デオファクターカーサによる
ウイルスガードコーティング

0878-0013-3888 | caferhythmbywillsing

Chibi Tenshi スイーツ特集

COMING SOON
Dapur Efala

KARAOKE PROMOTION
Happy Monday
Free 1 Hour Sing 2 Hours Karaoke
12:00 - 22:00
Indonesian Guests
Free 1 Hour Sing 2 Hours Karaoke
12:00 - 17:00
Senin - Jumat

ジャカルタやバリやバンドンから取り寄せた商品を多数取扱中、安心&快適なインドネシアライフのお手強い(リムショールーム)&浄水器販売。

～お気軽にお問い合わせください～

※リム(日本のテレビ)の契約&支払いも出来ます
※バリグッズ販売あり
※浄水器販売してます

デルタマス「ルブルミエ」ロビー横
Le Premier Hotel Kibi Dikarya, Commercial Lot Sector 1 No. 8 Cikarang Pusat

お客様紹介キャンペーン

日本のテレビが見られる49局

スタート: 2022年6月

機種	金額
機種 1,000,000円	1,000,000円
機種 2,000,000円	2,000,000円
機種 3,000,000円	3,000,000円
機種 4,000,000円	4,000,000円
機種 5,000,000円	5,000,000円
機種 6,000,000円	6,000,000円
機種 7,000,000円	7,000,000円
機種 8,000,000円	8,000,000円
機種 9,000,000円	9,000,000円
機種 10,000,000円	10,000,000円

LIM

720度画面で最もスマート
CCTVカメラ
CCTV CAMERA RENTALS ONLY FOR
Rp250.000*

The Hall SGF-10, Trivium Apartment, Lippo Cikarang

地滑り多発地域の住宅取り壊し ボゴール

西ジャワ州ボゴール市当局はこのほど、今年初めに住民4人を死亡させた地滑りが発生したエリアにおいて、3棟の建物を取り壊したと明らかにした。当局によると、取り壊しの影響を受けた60世帯は一定期間、臨時施設で過ごすことになる。

政治・社会

フルタイトの品質低下？ 調査の必要性高まる

国会第7委員会メンバーで福祉正義党(PKS)のムルヤント氏が、Vivoエネルギー・インドネシアが販売するオクタン価(RON)89

た。

のガソリン「Revvo 89」は、国営プルトミナが販売するRON90の「フルタイト」よりも品質が優れていると明らかにした。政府は先日、RON88と89のガソリンの販売を来年1月1日から禁止すると決定している。

ムルヤント氏は自身のツイッターアカウントにおいて、品質テストの結果を添付し「Revvo 89」の鉛の測定値は非常に良好だとコメントした。他の値も標準範囲内にあることが確認され「テスト結果からRevvo 89はフルタイトよりわずかに優れている」と述べた。

同氏は以前より、プルトタイトの品質低下に関する国民の意見に対し耳を傾ける必要があると訴えてきた。実際に、9月の値上げ以降、ソーシャルメディア上にはプルトタイトの品質に関する苦情が多く寄せられており、それは今でも続いているという。

同氏は以前より、プルトタイトの品質低下に関する国民の意見に対し耳を傾ける必要があると訴えてきた。実際に、9月の値上げ以降、ソーシャルメディア上にはプルトタイトの品質に関する苦情が多く寄せられており、それは今でも続いているという。

日系企業

ハウス食品グループ本社 社株式会社 家庭用カレールウ の販社設立

ハウス食品グループ本社社株式会社は8日、インドネシアでMSG(グルタミン酸ナトリウム)や粉末シーリングの製造を行うササ・インティと、国内BTC向け

の加工食品販売会社ササハウスフーズ・インドネシアを設立したと発表した。

資本金は100億ルピアで、ササ・インティが51%、ハウス食品グループ本社が49%を出資する。合併会社は11月末に設立予定で、来期よりササ・ハウスブランドの家庭用カレールウ製品の販売を開始する。

生産はハウス食品グループのジャワ・アグリテックが担い、新会社ではマーケティングと販売を担当する。既存のササブランド製品のデイストリビューターのきめ細かい販売網を活用して、事業展開を加速し、10年後の2032年に売上金額70億円を目指す。

日系企業

三菱重工工業株式会社 インドネシアパワー と3件の事業化 調査実施へ

三菱重工工業株式会社は2日、国営電力PLNのグループ会社インドネシアパワーとの間で、同社が所有・運営する発電所における低炭素燃料の混焼に関する3件の事業化調査を開始する覚書(MOU)に調印したと発表した。

調査の1件目はジャワ島のタンジュンプリオク発電所の天然ガス焚きガスタービンを対象



に、水素混焼の実現可能性を技術・経済性の観点から評価するもの。2件目および3件目は、インドネシアパワーが保有するジャワ島のスラヤ石炭焚き発電所において、バイオマス混焼・専焼ならびにアンモニア燃料化について検証を行うもの。これらの調査は三菱重工とインドネシアパワーが共同で実施し、インドネシアにおけるエネルギーの脱炭素化を支援する。

今回のMOUは、過去50年以上にわたり培ってきた三菱重工とPLNグループの強固な協力関係に基づくものである。



contact
info@kiuplat.com

インドネシアでも安心して美味しいお水を

マルチピュア 飲み水もお料理も ウイルス除去できる浄水器



PT.Gobel Dharma Nusantara
担当: 榎本 ☎ 0812-1953-9288 ✉ enomoto@gdn.co.id



アパート探しをお考えのお客様へ 私達、クラシアホームズがお手伝いいたします!

ジャカルタでの賃貸仲介歴7年以上のスタッフが皆様のジャカルタ生活をサポートします。



LINEのお友達登録で
最新情報をチェック▼



現在、弊社ではご紹介いただいた方が成約しますとご紹介者様に
Rp 1,000,000をプレゼントさせていただくキャンペーンを実施しております。

Citylofts Sudirman, Unit 2326
Jl. KH. Mas Mansyur No. 121, Jakarta 10220
☎ (+62-21)-2970-4075
✉ contact@clasiahomes.com ✉ wada@clasiahomes.com(和田)

MAISON MAP メゾンマップ不動産

スピード第一 チカラン方面可

Rp 仲介手数料無し!

メゾンマップは2000年創業のジャカルタ老舗日系不動産です。

「効率的なアパート探し」をモットーに
駐在員の暮らしをサポートしています。



お問い合わせ 川瀬 0812-8938-4553 (WA) / maisonjktkawase@gmail.com

物件情報・資料お問い合わせ
www.maisonmap.com

PT. MAISON MAP PROPERTI



かわせ すすむ
川瀬 奨
不動産管理コンサルタント



たけや えみ
竹谷 恵美
不動産管理コンサルタント



お客様満足度に自信があります。
最適な住居及びオフィスをご紹介させていただきます。

<賃貸物件 月額家賃(税抜)>
オフィス
Rasuna Said周辺オフィス
Rp150,000(税込)/㎡～

アパート
① アナンドマヤ
2B Rp 37M(131㎡)～
② District8
1B Rp 25M (70㎡)～
③ プラザレジデンス
2B Rp 43M (141㎡)～
④ ボタニカ
2B Rp 30M(157㎡)～
⑤ 1パークアベニュー
2B Rp 27M (137㎡)～
⑥ ラ・メゾン・パリ
2B Rp 37M (127㎡)～
⑦ セテアプディ SkyGarden
2B Rp 15M (63㎡)
⑧ ポントック インダ Golf APT
3B Rp 35M (185㎡)～
⑨ ポントック インダ Residence
2B Rp 27M (110㎡)～
⑩ サウスヒルズ
1B Rp18M (68㎡)～
⑪ パクボノ スプリング
2B Rp35M (148㎡)～
⑫ パクボノ ハウス
2B Rp 27M(117㎡)～
⑬ パクボノ ビュー
2B Rp 27M (153㎡)～
⑭ パクボノ レジデンス
2B Rp 37M (152㎡)～

※成約&紹介特典多数あり

【お問い合わせ先】
問 BSI プロパティ
☎ 021-2903-9787
☎ 0812-8125-5907(日本人)
✉ info@bsi.asia
🌐 https://bsi.asia



CROWN AGENCY™
ジャカルタでもカランでも
安心、信頼のクラウンへ！
「物件見学は土、日曜も対応
(予約のみ)」
「日本人の好みに合った豊富な
物件数が自慢！」
「納得の物件が見つかるまで
何度でもご案内致します！」

高級サービスアパート情報
(料金は税・サ別)
★Oakwood Premier SCBD
Senopatiエリア ビジネス向け
1BR(70㎡) Rp.40,000,000/月

★Ritz-Carlton P. P. Res.
Pacific Placeモールに隣接
1BR(80㎡)Rp.50,000,000/月

★Fairmont Sky Suites
高級ビルに付帯のレジデンス
1BR(85㎡) Rp.57,000,000/月


★Inter Continental Res.
新築 P.I.モールに隣接
1BR(65㎡)Rp.45,000,000/月

★Fraser Sudirman Jakarta
1BR(81㎡) Rp.43,450,000/月

サービス内容により料金変動有
コロナ期間中は交渉可
お気軽にお問い合わせ下さい
✉ info@crownagency.id

【お問い合わせ先】
問 CROWN AGENCY™
担当：家本、大盛、友綱(チカラン)
住 Thamrin Res.Ruko #A09
Jl.Kebon Kacang Jakarta
☎ 021-2357-9858(9line)
☎ 081-1145-9858(日本人)
🌐 https://crownagency.id

御帰国の際の不用品買取
家電、家具、日用品等、無料査定
☎ 0813-9843-0604(大盛まで)



**チカランでのお部屋探しなら、
当社へお任せ！
24時間日本語対応可能です！
オンライン内覧受付中**

仲介手数料は頂きません！
ご入居後のトラブルも対応

お食事券、マッサージ券&お買い物券を
プレゼント！
ディスカウント Rp 2,000,000 まで!!
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIM TERRACE
1BR 38m2
Rp8.5Juta/月 80juta/年
1BR 55m2/2BR 58m2
Rp14Juta/月 132juta/年
2BR or 3BR 75m2
Rp22Juta/月 210juta/年
日本人学校まで車で約15分
スーパーマーケット、レストラン徒歩圏内
ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY
Studio 35m2
約Rp12Juta/月～ 約 102Juta/年～
1BR 41-57m2
約Rp14Juta/月～ 約 126Juta/年～
2BR 49-103m2
約Rp22Juta/月～ 約 199Juta/年～
3BR 89-134m2
約Rp33Juta/月～ 約 314Juta/年～
家族向けユニット、プライベートガーデン付き
構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など
大浴場、ジム、プールあり
日本人学校まで車で約10分

ハウスキーピング、ランドリー等
サービス提供可能

【お問い合わせ先】
問 PT Akazora Dinamis Mandiri
🌐 www.akazoraproperty.com
✉ tr.akazora@gmail.com
☎ 822-1016-6611
☎ 822-1016-6622
LINE ID: @akazora



**ジャカルタでの不動産探しは
東京不動産まで。**

★インドネシア不動産
仲介業者協会 (AREBI)
★シンガポール不動産協会 (CEA)
★宅地建物取引士(日本)

有資格者をご案内します。

★ Setiabudi Sky Garden ★
2B (94m2) 約Rp14Juta～

★ South Hills★
2B (87m2) 約Rp22Juta～

★ Casa Grande New Tower ★
2B (76m2) 約Rp20Juta～

★Pondok Indah Residence★
1B (80m2) 約Rp19Juta～
2B (110m2～) 約Rp27Juta～
3B (158m2～) 約Rp42Juta～

★ Gandaria Heights ★
1B (59m2) 約Rp15Juta～
2B (94m2～) 約Rp18Juta～
3B (110m2～) 約Rp21Juta～


★ District 8 SCBD ★
1B (70m2～) 約Rp26Juta～
2B (105m2～) 約Rp38Juta～

★BRANZ Simatupang★
2B (125m2) 約Rp24Juta～

★ One Park Avenue ★
2B (137m2) 約Rp27Juta～
3B (177m2～) 約Rp37Juta～

事務所も取り扱っています。

【お問い合わせ先】
問 PT. Tokio Properti
Servis Jakarta/東京不動産
☎ 021-720-1103
☎ 081-7007-3175
✉ hara@tokio.co.in
担当：原



☆お部屋探しのプロ！☆
内覧から入居迄日本語で安心
【仲介手数料は頂きません！】
他社で1ヶ月分かかるところを
弊社は無料で請け負います!!!

☆頂いた条件で物件のご提案
☆ご入居後のトラブルも対応
☆ご退去まで安心徹底サポート
☆日本人スタッフ4名常駐

●●●●●特報●●●●●

オススメ物件多数!!!

The Pakubuwono Spring
ご家族に大人気!!!
2BR \$2,600～、4BR \$ 5,000
～
Pakubuwono 地域人気No.1 ア
パート!屋上にはジムと露天岩風呂
を完備!!!

Casa Grande Residence
単身者、ご夫婦に大人気!
2BR \$1,200～、3BR \$2,000～
中心地にも近く高速のアクセスも抜
群!大人気の巨大ショッピングモール
に直結!!ファミリータイプの旧棟に
は掘り出し物件も多数!!!

▲弊社管理物件アークゲストハウス
朝は日替わり和食サービス♪
アーカスタンムリンではプロモ価格
実施中!MRT駅へは驚愕の徒歩4分!
www.arcsguesthouse.com
担当:坂井 ☎ 0878-8071-5917

▲チカラン物件も多数ご用意
お引越しの際はご相談を!
担当:イムム ☎ 0822-9882-8029
maisonilham@gmail.com

【お問い合わせ先】
先ずwebで問い合わせを
🌐 www.maisonmap.com
担当：長山
☎ 0822-2068-7756
✉ maisonnagayama@gmail.com

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。


**ジャカルタ市内のほぼすべての
アパート・オフィス物件を取り扱っております。**

**インドネシア不動産協会(AREBI)所属にて
インドネシアの宅地建物取引士がご案内致します。**

PT BSI ☎ 0812-8125-5907 (日本人) ✉ info@bsi.asia

お気軽に
お問い合せ
下さい

WEBサイトや
SNSで
お部屋紹介中
▼▼▼
ホームページ



日本人向けインドアゴルフスクール

工房オープンしました!
調整・フィッティングお気軽にご相談ください。

お問い合わせは、予約専用LINEもしくはメールまで
✉ info@j-golfacademy.com
ジャカルタゴルフアカデミー 🔍 🔍 今すぐ検索!

**スナヤンアルカディア2階
レッスン受付中!!**

笹本プロ ☎ 082111772925
LINE ID(予約専用):golfacademy

山中プロ ☎ 081316914033
LINE ID(予約専用):golfacademy2







**ジャカルタの
おすすめ物件ご紹介中**

各物件の価格は
WEBサイトに掲載しているので
詳細はQRコードを
スキャンしてね!!

各物件のご案内や内見のご相談は
こちらからご確認ください
https://lifenesia.com
/?p=23356

原 崇司
インドネシア不動産
仲介協会 (Arebi) 所属

東京不動産 PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA
hara@tokio.co.in(担当:原)
☎ +62-21-720-1103 / ☎ +62-81-7007-3175



**PT. YAMATO
INDONESIA
FORWARDING**

**海外もオフィス移転も
引越は
クロネコヤマトへご相談ください**

日本人スタッフが下見からお引越し当日まで対応。

・ご帰国後6ヶ月経過後も、特別措置によりお荷物発送可能!
・ご本人不在でも、日本人スタッフによるリモート引き取り可能!
・またコロナ禍で一時帰国ができない方へ、日本から生活支援品の輸送についてご相談承ります!

0812-8650-4493 moving@yamato.co.id





**海外引越の
クラウンライン**

お引越しシーズン到来!

日本人スタッフがご自宅までお伺いし対応させていただきます。
女性スタッフ常駐。女性のお客様もご安心ください。



**ジャカルタ (021)570-5111
0811-876-8222 スラバヤ (031)734-8333**

Email : hikkoshi@crowonline.co.id 担当：白柳・佐藤・金森・澤本

ジャカルタの不動産情報一覧



有名店やバリからの出店など、15店舗以上のテナントが勢揃い

◆詳細

- 12月1日(木)ジャカルタ会場
Citywalk Sudirman 5階ファンクッションホーム
- 12月3日(土)チカラン会場
ホテル プレジデント エグゼクティブクラブ @ジャバベカ

リッポーから無料シャトルバス運行予定
開催時間 10:00～15:00

妊活&キャリアセミナー開催

Be Mother (海外妊活出産学習会)は、12月1日に海外で暮らす方のための妊活とキャリアを考えるセミナーをオンラインで開催する。

12月1日(木) 10:00-11:30

- ・妊活治療の一般的な流れ
- ・キャリアと妊活治療を両立させるには?
- ・国を跨いだ妊活体験談
- ・座談会 など

※参加費:2000円

※参加者特典:30分間の無料個別相談

※開催方法:ZOOM(録画視聴可能・但し座談会は無)

詳細、お申し込みはQRコードより。

連絡先:bemother.toko

@gmail.com



インドア・アドベンチャー・パークの JKTGO FANTASIA ADVENTURE PARK開催

JKTGOによるインドア・アドベンチャー・パークがオープンした。スケアゾーン、ゾンビラン、ウィザードワールド、愛のトンネルの4つのアトラクションがあり、幅広い年代で一緒に楽しめる。

日時:2022年10月27日(木)～ 2023年1月8日(火)

入場料:Rp. 25,000

(キャッシュレス決済のみ)

※入場料にはアトラクション料金は含まれない。アトラクションの料金はQRコードより。

場所:Mall of Indonesia 2F, Kelapa Gading, Jakarta utara (Sport Stationの近く)



ネイルサロン「Clou Nailed It!」が、PIM3にオープンした。マニキュアやペディキュアをしながら、NETFLIXを楽しむことができる。11月限定で、すべてのトリートメントが20%オフになる。

📍 Clou Nailed It!

🕒 毎日、10～22時

予約:☎ 0811-7220-288(WA)

📍 Pondok Indah Mall 3 B1 W3-W4, Jakarta Selatan.

IG:@clounails.jkt

教育・スクール

駿台ジャカルタ校で無料学力診断テスト開催

駿台ジャカルタ校では、11月に個別入塾説明会・無料体験実施を実施する。テスト後の無料学力相談会付き! 参加希望者は電話かメールで問合せを。詳細は下記。

対象:小3～中3の駿台生以外の方

日程:入塾説明会…毎週土曜日10:00～

無料体験授業…各学年ごとに実施中

※平日の説明会を希望の場合はお問い合わせを。

会場:駿台ジャカルタ校(Pondok Indah Plaza 2, Jakarta)

📧 jakarta@sundai-kaigai.jp

☎ 021-766-7340(受付時間12:30～18:00)

イベント

ライフネシア主催! New Life Fair 2022開催

ライフネシアでは一時帰国や本帰国を控えた方、インドネシア生活が始まった方向けに、情報提供やサービス紹介をする無料イベントを開催。詳細は下記またはQRコードまで。

◆オンライン同時開催!

ハイブリッドセミナー

帰国セミナー 10:00～12:00

生活情報セミナー 13:00～15:00

◆個別相談ブース

身近な疑問や帰国の準備などを各業界のプロと気軽に相談できる企業ブース

◆お土産・物販コーナー



☎ 0813-1605-0989

IG:@scarlettscake_jkt

ヘルス & ビューティー

フェイストレーニング店オープン



ジャカルタ初のフェイスマッスル・アクティベーション・プレイス「Facework Jakarta」が登場した。フェイストレーニングは、血液の循環を良くし、より多くの酸素と栄養を肌の細胞に届けることができ、加齢によってできる溝やシワを防ぐことができる。要予約。

📍 Facework Jakarta

🕒 月～土、9～17時

WA:0813-1110-2600

📍 Jl. Lauser No 70 D. Kebayoran Baru. Jakarta selatan.

IG:@facework.jkt

PIM3にネイルサロンがオープン



グルメ

ひとりで楽しめるラーメン屋がオープン

インドネシア初の両側を仕切りで分けられたカウンターを備えるラーメン屋「Fukuramen」が、Gading Festivalにオープンした。混ぜそば・スパイシーラーメン・ドライラーメンを提供している。

📍 Fukuramen

📍 Gading Festival, Jl. Sedayu City Klp. Gading Jl. Boulevard Raya No.1, Kec. Cakung, Kota Jakarta Timur

IG:@fukuramen.id

Golden Lamianにより新メニュー登場!

Golden Lamianにより新メニュー「Hongkong X-tra Spicy Chicken」が登場した。スパイシーな味と甘い味の組み合わせがクセになる新メニューは、Golden Lamianの全店舗・オンラインで注文可能。

📍 Golden Lamian

🌐 https://www.goldenlamian.com/

IG:@goldenlamian

セノパティエリアにカフェがオープン



セノパティエリアに新しいカフェ「scarlett's」がオープン。ティラミスとファットカロン(トゥンカロン)が有名なお店。ぜひご注文を。

📍 scarlett's.

📍 Jl. Tulodong Bawah No.2A, Selong, Kec. Kebayoran Baru

Vamos a brindar!!!
※尚、本数には限りがございますのでご予約下さい。

ワイン プロモーション
290,000 IDR++
フランス産赤ワイン
(お一人様2本までTake outも可)

Plan B

ゴルフの打ち上げや
各種懇親会にも
是非ご利用下さい。

個室3つ
(10人用 喫煙可 Wifi有)

20人以上の場合は
2階貸し切り可

テラス席
有り

☎ AM10:30～AM12:30 (L.O. PM12:00)年中無休
☎ (021)5794 0821 / 08119532526(WA可)

おやつはやっぱり...

Happy Tempe
テンペチップス

4種類の味:
オリジナルテンペ味
パラド味(甘辛味)
海苔味
カブオ海苔味

ご注文/お問い合わせ:
081315154316
happytempe@gmail.com

Wagyu Cheese Menchi Katsu

落ち着いた店内で
お料理をお楽しみください
テイクアウトも可能です

☎ 081-112-99-112
Plaza Indonesia Level 1

shabu house

lifenesia

チカラン・カラワンエリアに
赴任が決まった方必見!

日本人に人気のサービスアパート
電子パンフレットを一括請求!

Webパンフレット

QRコード

https://lifenesia.com/?page_id=19998

NEW MENU

Breakfast Set
start from Rp65K

新メニュー「朝飯」Rp65K

Mon - Sun Open 07:00 - 10:00
月曜日から土曜日のAM 7:00 - 10:00まで

@shabuhouse.id ☎ +62 212 9447 1450

かつ屋

Plaza Selayan - Sunset Services II,
Sungai Banaung, Jl. Jln. Africa
No 31 Selayan, Jakarta Selatan

週刊lifenesia公式 twitter

こんなことつぶやいています。

- 📍 コロナ最新情報
- 📍 最新入出国情報
- 📍 本日のジャカルタトレンドニュース
- 📍 その他お得な情報やお役立ち情報etc

つばやいています！

INSTAGRAM
londbyciel.sowal

LOND × CIEL SOWAL
SALON BARBER
Premium Japanese Salon In Jakarta
EYELASH NAIL

New brunch
Le Premier Hotel Kota Deltamas内に
"デルタマス店"オープンしました。
皆様のご来店お待ちしております！
☎ 0813-4785-6417 Line id : londcikarang

カット
ネイル
アイラッシュ

Shaving
男性専用
BARBER営業中
シェービング・
メンズエステ
承ります

SALON CIEL SOWAL
Radio dalam 店 (毎週火曜も営業中)
☎ 0821-7775-2016

BARBER CIEL SOWAL
Radio dalam 店
☎ 0821-2590-2900

LOND by CIEL SOWAL
Sudirman 店
☎ 0822-9888-5103

メンズカット 300K
レディースカット 450K
カラー 950K
ストレートパーマ 1,300K

営業日時間
火曜日～日曜日
10:00～18:00
カモメビル 2 階

☎ 021 72791071
☎ 081 18087039

RITSUKO
ヘアサロン・Hair Salon

お問い合わせはこちらから▶

NITAKA TOKYO
- hair salon -

Japanese hair stylist 1名
local hair stylist 2名
Nail technician 1名在籍

☎ +6221 727 88787 (英語・インドネシア語) ☎ +62 821 2300 3809 (日本語可) nitaka.tokyo nitaka.tokyo

※電話は英語orインドネシア語のみ。LINE/WhatsAppは日本語も可能です。住所：2nd floor, Jl.Gunawarman, No.71, Jakarta

Cream bath
オーダーで

HAIR CUT
最大**50%OFF**
平日50%OFF / 土日祝20%OFF
Budi : Men's cut 300K→150K ladies' cut 400K→200K
Anggit : Men's cut 250K→125K ladies' cut 300K→150K

※予約時に「ライフネシア」のプロモーションとお伝えください ※表記は平日料金です
※初回のお客様限定 ※価格は税抜き表示 (excluding tax)

男性にも人気！ Cream bath
★料金：Rp.300.000 ★日本製の商材を使用
ヘアトリートメント、スカルフマサージ、ヘッド、バック、
ハンドマサージの1時間コース ※価格は税抜き表示 (excluding tax)

初回のお客様限定
ヘアカラー (日本製ミルボン使用)
+ネイル20%OFF

NONI /
NAIL TECHNICIAN
歴7年 英語可

nobu hair & more **nobu® 全店、営業中!**
皆様のご来店をお待ちしております。

各種お問い合わせはこちらより▶

当店のポイント
・ヘッドスパは日本製プロダクトを使用した30分のクイックスパをご提供致します。
・日本人のスタイリストが常駐しております。
・問合せは全店日本語で対応しております。

日本語で
楽々予約!

LINE ホームページ Instagram

ネイルのご予約受付中
SCBD店(毎日)&
シティウォーク店
(日曜のみ)限定!

ハンドジェルネイル
Rp.370,000～

チカラ店 地図 チカラ
Jl. Pajajaran No. 7 Desa Sukaresmi
Lippo Cikarang, Bekasi ☎ 021-2808-5151
営業時間 月-金 11:00-21:00 /
土日祝 10:00-20:00 ※火曜定休

ご予約用
WAはこちら▶

ポンドックインダ店 地図 全-d-1
Pondok Indah Golf Apartment, Club House,
Ground Fl. ☎ 021-7591-0523 /
☎ 021-7591-0527 / ☎ 0812-1084-8733
営業時間 9:00-19:00 ※水曜定休

ご予約用
WAはこちら▶

スティルマン店 地図 B-b-1
City Walk Sudirman 2nd Floor
☎ 021-2970-4010 / ☎ 021-2970-4011 /
☎ 0811-9500-119
営業時間 10:00-20:00 (日曜19:00迄) ※年中無休

ご予約用
WAはこちら▶

SCBD店 地図 C-b-2
Mall ASHTA District 8 SCBD UG#2
☎ 021-5011-1190 /
☎ 0819-3296-6821
営業時間 10:00-22:00 ※年中無休

ご予約用
WAはこちら▶

レッスン満足度 **95%**
※自社アンケート結果より

フィリピン、インドネシア、ベトナムにて10年の実績
海外在住者8000名を超える、英会話レッスンを提供!

無料体験
レッスン
受付中!

英語が話せるようになる! 「ブリリアント英会話」の**5つのサービス**

1 対面英会話レッスン
☐ プロフェッショナルなインドネシア人講師
☐ 圧倒的に多い会話量! マンツーマン中心のレッスン!

2 オンラインレッスンへの切り替え自由

3 英語日記添削サービス LINEを使ってサクッと出来る!
英語が最短で話せるようになる秘訣は、自分の身の回りの事を英語で話せるようになることです。ただ書いて添削してもらうだけじゃない! レッスン時に講師からフィードバックを貰い、スピーキング能力向上! ノートなどの手書きデータでもOK! ※詳しい条件はお問い合わせください。

4 イングリッシュショーケース
(プレゼン、スピーチの場を提供)
あなたのビジネスを英語で宣伝や、普段の成果をここで発揮できます。イングリッシュショーケースは、本番に強くなれる場です! “やった、英語でみんなの前で話せた!” 成功体験をつめる場です。

5 日本人スタッフによる学習カウンセリング
気軽に質問～じっくり相談まで、サポートいたします!

ブリリアント英会話
ビジネス英語コース、TOEICなどの
試験対策コースも受講可能!
初回無料体験レッスン実施中
マンツーマンレッスン
335,000IDR (1レッスン50分)
※General English 120回コース料金の1レッスン単価
平日20時まで営業、土日両日受講可能!
平日13～18時限定 昼割あり
予約システムで予約も簡単!
ネットで簡単に予約・キャンセルが出来ます
ブリリアント ジャカルタ 検索
※24時間受付中!
Web http://brilliant-jkt.com
f/ブリリアント英会話inインドネシア
[Email]
info@brilliant-jkt.com (日本語可)

シティウォーク校 ☎0812-1241-0585 (日本語対応)

スティルマンエリアの立地で便利! シティウォークのビル・シティロフト側のエントランスよりお越しください!
711, 7F City Loft, Jl.K.H.Mas Mansur No.121 Jakarta Pusat Indonesia [平日] 日本語受付時間11:00～20:00
開校時間 [平日] 10:00～20:00 [土日] 開校時間 9:00～18:00 [休講日] 金曜日・祝日 [臨時休講] 火曜日

POWER LUNCH

YAKITORI
CHIDORI

☎ 021-522-0735
📞 0819-3086-5582

分別しましょう。

チカランなら

DINING
紫音
SHION

ジャカルタなら

このは
konoha

特製天丼

冷やし素麺

漬物、デザート付

SPECIAL TENDON WITH
COLD SOMEN NOODLES

150k

Yakiniku Set

十六〇〇k

美卵の肉でこそ
うま香ばしい。

予告 Miu Daily Lunch		(コーヒー又はお茶付 Coffee or tea included)	
美卵の 日替り ランチ	11/21 月曜日 Mon	11/22 火曜日 Tue	
	鳥ネギ塩丼 Tori Negi Shiodon ほうれん草お浸し Horenso Ohitashi 昆布佃煮 Konbu Tsukudani	鯖一夜干し Saba Ichiyaboshi 豆腐餡かけ Tofu Ankake 胡麻和え Goma-ae	
100K	11/23 水曜日 Wed	11/24 木曜日 Thu	11/25 金曜日 Fri
	オムレツ Omelet 茄子と鶏肉の味噌照り焼き Nasu to Toriniku no Miso Teriyaki 美卵サラダ Miu Salad	蟹クリームコロッケ Kani Cream Croquette ミックスナムル Mix Namuru 鰹の煮付け Katsuo no Nitsuke	刺身2種盛り Sashimi 煮物佃煮 Nimono Tsukudani だし巻き卵 Dashimaki Tamago



調理の難易度
by 週刊ライフネシア編集部

食材調達 ☆☆☆☆
調理 ☆☆☆☆
所要時間 約30分
(電子レンジ加熱は除く)

ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan

☎021-5698-5549

住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19

☎021-7278-2134



537kcal
1人分

豚肉と焼きトマトのカプレーゼ風

料理のポイント

じっくりソテーした脇田ファームの完熟もぎたてトマトと、豚肉・モッツアレラチーズ・バジルを重ねてカプレーゼ風に仕上げます。果実がしっかりしているトマトなので、焼いても形が崩れにくいのがポイントです。

材料(2人分)

豚肩ロース肉 ……………	250g	エキストラバージンオリーブオイル	
モッツアレラチーズ ……………	100g		小さじ2
トマト(脇田ファームの完熟もぎたてトマト/千認定品) ……………	1個	[b] バルサミコ酢 ……………	大さじ1
[a] 岩塩 ……………	小さじ1/2	[b] はちみつ ……………	小さじ1
[a] 黒こしょう ……………	少々	[b] しょうゆ ……………	小さじ1/2
[a] はちみつ ……………	小さじ1	バジルの葉 ……………	適量

作り方

- 1 トマトはヘタをくり抜き、厚さ1~1.5cm位の輪切り(4~5枚)。モッツアレラチーズは5等分の輪切り。
- 2 豚肩ロース肉は全体にフォークで穴を開け、aをすりこみ、室温に置く(30分)。
- 3 フライパンにエキストラバージンオリーブオイルを熱し、トマトを入れ、切り口にさっと焼き色をつけ(中火)、一度取り出す。
- 4 同じフライパンに2を入れ、表面全体に焼き色をつける(強火)。弱火にし、フタをして加熱する(8分~)。
- 5 火を止め、フタをしたまま余熱で火を通す(10分~)。
- 6 鍋にbを入れ、火にかけ(中火)、混ぜながらゆるいとしろみがつくまで煮詰める(ソース)。
- 7 5を5~6切れ位にそぎ切りにし、3とモッツアレラチーズとともに交互に重ねながら器に盛り付ける。
- 8 ソースをまわしかけ、バジルの葉を飾る。



我が家の食卓新定番



登録無料



lifenesia

PAGIPAGIPOST
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

メールマガジンサービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ: Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。

購読申込はこちらから



11月
Nov

18・19・20日
FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale

土曜日は終日 / SAT all day

ダブルポイント
W POINT

※全て写真はイメージです

FRUIT&VEGGIE

もやし
TAUGE BESAR
TYPE B



Rp17,800 ▼
Rp. 16,900
/1 PACK

FRUIT&VEGGIE

開発商品
桃太郎トマト
KAIHATSU
TOMAT MOMOTARO



Rp4,720 ▼
Rp. 4,400
/100g

FRUIT&VEGGIE

ニラ
KUCAI



Rp2,800 ▼
Rp. 2,600
/1 PACK

FRUIT&VEGGIE

アチェ産
ランブータン
RAMBUTAN
CEH LEBAK



Rp4,280 ▼
Rp. 4,000
/100g

FISH

するめいか刺身
SURUME IKA SASHIMI



Rp38,800 ▼
Rp. 36,800
/1 PACK

FISH

カリフォルニア巻き
CALIFORNIA MAKI



Rp43,500 ▼
Rp. 41,300
/1 PACK

SOZAI

たまご焼き
TAMAGO YAKI



Rp24,500 ▼
Rp. 23,300
/1 PACK

MEAT

鶏挽き肉
(もも・粗挽き)
MINCED AYAM (PAHA)



Rp10,700 ▼
Rp. 10,100
/100g

MEAT

肩ロースしゃぶしゃぶ
CHUCK LOIN SHABU - SHABU



Rp26,900 ▼
Rp. 25,500
/100g

SOZAI

オムライス&
スパゲティープレート
OMURICE & SPAGHETTI PLATE



Rp58,600 ▼
Rp. 55,700
/1 PACK

GROCERY

開発商品
たまご6個入
オメガ-3



Rp36,000 ▼
Rp. 34,200
/1 PACK

GROCERY

丸美屋
のりたま
28GR



MARUMIYA
RICE TOPPING NORITAMA 28GR

Rp35,000 ▼
Rp. 33,200
/1 PCS

GROCERY

ゴールデンファーム
カーネルコーン
500GR



GOLDEN FARM
KERNEL CORN 500 GR

Rp25,800 ▼
Rp. 24,500
/1 PCS

開発商品ハラルソーセージ
新発売

牛肉と鶏肉を使った開発ソーセージ、青のり旨味と和風味の2種類。日系食品会社様の高い技術とコラボしてつくられた、自信の商品です。
▶青のり旨味ソーセージ
通常: Rp. 42,600/pack
火曜セール: Rp. 40,500/pack
▶和風ソーセージ
通常: Rp. 42,000/pack
火曜セール: Rp. 39,900/pack
冷凍お肉コーナーにて販売中。是非お試しください。

- 広告掲載品は、数に限りあり、品切れとなる場合がございます
- 天候や交通事情の問題により、急な商品・価格の変更となる場合がございます。ご了承ください
- スラバヤ・バンドゥン・バリ店は除く

JCB 5の倍数の日は
インドネシアで発行された
JCBカードご利用で

合計金額から**5%OFF!**
※お買い物上限額300万ルピア
(割引上限額15万ルピア)

Instagram 公式アカウント
@papaya_jakarta

LINE 公式アカウント
@papaya_jkt

お引越中。
再登録お願い
致します!⇒



店舗情報

Papaya BlokM店: 9:00~21:00
021-727-93777

Citywalk店: 9:00~22:00
021-2991-8989

1Park店: 9:00~21:00
021-2953-8100

Menteng店: 9:00~21:00
021-2239-4111

Pondok Indah店: 9:00~21:00
021-7581-8388

AXIA Cikarang店: 10:00~22:00
021-8988-1122



旅で育つ

朝のバンジャール 散策

5つの寺院を周りながら、稲が風で揺れる音や間近で聞こえる家畜の音を感じ、寺院などの建築物を通じてその土地の歴史に触れます。また、実際に住居を訪問し、朝の過ごし方を見学いただけます。朝、少しでも早起きして地元の暮らしを体験してみませんか。

期間：毎週月・水 7:30～8:30
料金：無料 ※前日18時までに要予約

バンジャールとは

バンジャールは村(デサ)内に小分割されたコミュニティのことを指します。結婚や家庭の祝い事、バリ・ヒンドゥー教の祭事、葬儀といった様々な行事を助け合いながら執り行っています。各バンジャールには「バレ・バンジャール」と呼ばれる集会所があり、そこで会合や祭事の演奏、ダンスの練習を行っています。

ジャカルタ首都圏近郊に住んでみると、その都会ぶりに驚く方も多いでしょう。デジタル化も進み、知りたい情報は指先一つで手に入られるようになりました。だからこそ「旅」の存在が見直されています。

日常とは異なる環境で体感した経験や大切な人と過ごす時は、子どもの感性を豊かにし、多くの学びを得ることができるとは思います。

「星のやバリ」では、施設での滞在やアクティビティを通じて実際にバリの自然に触れ、歴史を学び、文化を体感する場を提供しています。今回はご家族でも楽しめる新設された2つのアクティビティに触れ、「旅で育つ」滞在を提案いたします。



インドネシアの伝統的なジンジャーティー

モーニング ウェダン

朝に身体を温める飲み物として親しまれているウェダン。独特な香りは最初こそ刺激的ですが、次第にハーブや果物の繊細な味をお楽しみいただけるでしょう。星のやバリでは3種類のウェダンを提供しており、その日の気分や体調に合わせてお選びいただけます。

ご提供時間：毎朝8:00～10:00
料金：無料(ご予約不要)
場所：カフェ・ガゼボ

今年の年越しは星のやバリで

ご宿泊者様向けに年越しそばや甘酒を無料にて、朝食にお雑煮をふるまいます。



バリ ウブドの文化に触れるアクティビティ



朝のあぜ道散歩

バリの原風景ともいえるライスフィールドをウブドをよく知るスタッフが案内します。



サンライズヨガ

朝日や霧がかかる渓谷を眺めながら、ストレッチ効果のあるポーズを中心に行います。



バティックサヤ

蠟で少しずつ模様を描く「ろうけつ染め」を親子でご体験いただけます。



バリニーズの手仕事体験

バリ・ヒンドゥーの伝統的なお供え物。ココナツやヤシの葉に五色の花や果物を添えます。



星のやバリ

Add.

Br. Pengembungan, Desa Pejeng Kangin, Kecamatan Tampaksiring, Gianyar 80552 Bali, Indonesia

Access.

ングラライ国際空港(デンパサール)より車で約90分

Web.

<https://hoshinoya.com/>

Instagram. @hoshinoyabali

インドネシア
在住者様向け
特別プラン

2023年3月末ご宿泊まで



Tower 1

Tower 2

Villas

商業棟

Tower 3

日本のおもてなしとインドネシアの寛ぎで
皆様をお迎えいたします

家族向けTower3、即入居可、ご見学受付中

単身者・出張者向けの便利な滞在先として、様々なニーズにお応えします。

Premier (42m²) Tower 1



42㎡角部屋でゆったりとした空間にキッチン・洗濯機・バスタブが備え付け。単身での長期滞在や、短期～中期宿泊にも最適です。



Comfort (33m²) Tower2



キッチン完備で自炊派でも快適。コンパクトでも機能性の高いお部屋です。長期契約だけでなく短期～中期宿泊もできます。



全棟共通の部屋設備：主要家具一式、テレビ、エアコン、冷蔵庫、電子レンジ、ウォーターサーバー、洗濯乾燥機、キッチン、バスタブ等 ※お部屋タイプにより異なります。

koko presents GoGoBazaar

バリ島 koko 主催のバザーです
インドネシアの手工芸品・食べもの & 飲みものをお楽しみください

11/26 Sat 9am - 7pm

11/27 Sun 9am - 6pm

AXIA South Cikarang
@Tower 1 Lobby

出店舗はインスタグラムでお知らせ



@kokobalishop



@axia_south_cikarang_official

【お問合せ】✉ info@kokobali.com 🌐 www.kokobali.com

コロナ感染症対策のため、ご来場時にはマスクの着用をお願いいたします。



草花染め
ワークショップ開催

AXIAへ御入居をお考えの皆様へ、無料宿泊体験サービスをご案内

ミドルステイプラン：中期ご滞在（14泊以上の連泊）のお客様へ特別価格にてご提供

☎ 021-2808-5001

✉ reservation@ttl.co.id

Jl. Pajajaran No.7, Sukaresmi, Cikarang Sel., Bekasi, Jawa Barat 17550 📱 @axia_south_cikarang_official

お気軽に日本語でお問い合わせください。お問い合わせはこちらのQRコードから→

